

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE LETRAS



TEMA:

**EL IMPACTO DEL MODELO OSTENSIVO-INFERENCIAL EN LOS
PROFESORES DE LENGUAJE Y LITERATURA DE EDUCACIÓN MEDIA DE
LAS ESCUELAS PÚBLICAS DEL DEPARTAMENTO DE SAN SALVADOR.**

2017.

**TRABAJO DE INVESTIGACIÓN PARA OBTENER EL TÍTULO DE
LICENCIADO/A EN LETRAS**

PRESENTADO POR:

GUSTAVO ADOLFO MÉNDEZ RIVERA MR12091

SANDRA YAMILETH RIVERA CARTAGENA RC12110

DOCENTE ASESOR DE TRABAJO DE GRADO:

MASTER: SIGFREDO ULLOA SAAVEDRA

CIUDAD UNIVERSITARIA, SAN SALVADOR, MARZO DE 2018.

AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR

RECTOR

MAESTRO. ROGER ARMANDO ARIAS ALVARADO

VICERRECTOR ACADÉMICO

DR. MANUEL DE JESÚS JOYA ÁBREGO

VICERRECTOR ADMINISTRATIVO

ING. NELSON BERNABÉ GRANADOS

SECRETARIO GENERAL

LIC. CRISTOBAL HERNÁN RÍOS BENÍTEZ

AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

DECANO

LIC. JOSÉ VICENTE CUCHILLAS

VICEDECANO

LIC. EDGAR NICOLÁS AYALA

SECRETARIO DE LA FACULTAD

MAESTRO. HÉCTOR DANIEL CARBALLO DÍAZ

AUTORIDADES DEL DEPARTAMENTO DE LETRAS

JEFE DEL DEPARTAMENTO

DR. CARLOS ROBERTO PAZ MANZANO

COORDINADORA GENERAL DE LOS PROCESOS DE GRADO

MÁSTER. MARÍA BLAS CRUZ JURADO

DOCENTE DIRECTOR

MAESTRO. SIGFREDO ULLOA SAAVEDRA

AGRADECIMIENTOS

Primeramente a Dios, ya que sin Él nada podemos hacer. GRACIAS, de todo corazón por permitirme alcanzar esta meta, por las pruebas que me hacen crecer como ser humano y me permiten dar lo mejor de mí. Gracias por darme la fuerza y la sabiduría para terminar exitosamente mi carrera y mi trabajo de graduación. Gracias por tus infinitas bendiciones.

A mi madre Magdalena Rivera por ser el pilar más importante y por demostrarme siempre su cariño y apoyo incondicional. A mi tío Jorge Altuve porque es él quien siempre está conmigo en las buenas y en las malas; me aconseja, me imparte valores para conducirme correctamente y me ofrece el sabio consejo en el momento oportuno; y a mis hermanos Karen y Jorge por el apoyo emocional.

A mi asesor Lic. Sigfredo Ulloa Saavedra por ser un excelente asesor y maestro, por guiarnos con sus conocimientos y por ser un apoyo indispensable en la realización de la investigación y por su dedicación y paciencia. Que Dios le colme de infinitas bendiciones.

A mi compañera Sandra Rivera, que nuestros caminos se cruzaron para que con toda la buena voluntad y disposición trabajáramos en conjunto para culminar con este gran paso y que nuestro sueño ahora sea una realidad.

Gustavo Adolfo Méndez Rivera.

A Dios:

Por permitirme haber culminado mi carrera, porque sé que he llegado hasta aquí, porque su amor y su misericordia infinita siempre me han acompañado.

A mis padres:

Celestino Rivera y Virginia Cartagena por su confianza en mí, por creer que podía alcanzar mi meta, por animarme a seguir, por sus consejos, por todo el sacrificio que han hecho para que hoy pueda terminar este largo proceso, por enseñarme que la perseverancia y la constancia es lo que caracteriza a la familia, por el valor mostrado para salir adelante, por todo el amor y cariño, porque estoy segura que sin ustedes nada de lo que he logrado me habría sido posible.

A mis hermanos:

Elías, Matías y Erlinda, que también han sido un pilar fundamental para terminar mi proceso, por el sacrificio que hicieron para que a mí no me faltara nada y que tuviera lo que necesitaba. En este trayecto hemos sufrido juntos, sabemos lo que esto significa para la familia. Este logro también es de ustedes.

A David:

El motor que me inspira a seguir cada mañana, mi razón de luchar y por quién este esfuerzo y sacrificio ha valido la pena. A pesar que ha tenido que estar mucho tiempo sin mí para que el fin de mi carrera fuera un éxito. Para que veas en mí un ejemplo de perseverancia a seguir. Te amo muchísimo.

A Luis:

Que con su amor y paciencia me ha animado cuando me he sentido derrotada, me ha guiado a tomar buenas decisiones. Tu afecto, amor y cariño me han llevado a la felicidad de culminar este proyecto, el cual me animaste a comenzar; hoy te digo ya termine, gracias por seguir aquí.

A mi compañero Gustavo Méndez y a mi asesor de tesis el Lic. Sigfredo Ulloa:

Gracias por emprender juntos este viaje, el cual sabíamos que no estaba fácil, pero siendo un buen equipo de trabajo, juntos lo hemos logrado.

Sandra Yamileth Rivera Cartagena.

ÍNDICE	PÁG.
INTRODUCCIÓN.....	ix
PÁGINA DE ABREVIATURAS.....	xii

CAPÍTULO I

GENERALIDADES

1.1. ESTADO DE LA CUESTIÓN.....	13
1.2. SITUACIÓN PROBLEMÁTICA.....	14
1.3. JUSTIFICACIÓN.....	17
1.4. OBJETIVOS.....	18
1.5. METODOLOGÍA.....	19
1.5.1. Enfoque.....	19
1.5.2. Modalidades básicas de la investigación.....	19
1.5.3. Método.....	20
1.5.4. Población y muestra.....	20
1.5.5. Plan de recolección de información.....	24
1.5.6. Plan de análisis e interpretación.....	24

CAPÍTULO II.

MARCO DE REFERENCIA

2.1. MARCO HISTÓRICO.....	25
2.1.1. Proceso histórico de la educación en El Salvador.....	25
2.1.2. Reforma Educativa de 1968.....	26

2.1.3. Plan de Formación de Maestros de Educación Básica.....	27
2.1.4. Plan Nacional de Formación de Docentes en Servicio del Sector Público.....	29
2.2. MARCO TEÓRICO.....	31
2.2.1. Concepción de la comunicación humana.....	31
2.2.1.1. El modelo del código.....	31
2.2.1.2. Codificación y descodificación.....	32
2.2.1.3. El Modelo del Código y su relación con el análisis sintáctico.....	34
2.2.1.4. Aplicación.....	37
2.2.1.5. Críticas del modelo del código.....	38
2.2.2. El Modelo de Herbert Paul Grice y su concepción de la comunicación.....	39
2.2.2.1. El modelo inferencial.....	39
2.2.2.2. Emisor y receptor en el nuevo modelo.....	40
2.2.2.3. El principio de cooperación.....	41
2.2.2.4. Las máximas y sub-máximas.....	42
2.2.2.5. El incumplimiento de las máximas.....	45
2.2.3. Dan Sperber y Deirdre Wilson y su nueva visión sobre la comunicación humana.....	52
2.2.3.1. Modelo Ostensivo-Inferencial.....	52
2.2.3.2. Determinación de la forma lógica y su explicatura.....	55

2.2.3.3. Presuposiciones e implicaturas lógicas.....	57
2.2.3.4. Determinación de las implicaturas.....	59
2.2.3.5. Implicaturas fuertes e implicaturas débiles.....	61
2.2.3.6. Implicaturas convencionales.....	62
2.2.4. Aplicación del Modelo Ostensivo-Inferencial.....	64
2.2.4.1. Niveles para el análisis de una oración.....	64
Primer nivel: Análisis sintáctico de la oración.....	65
Segundo nivel: Análisis semántico de la oración para construir la idea principal o forma lógica.....	70
Tercer nivel: Análisis semántico-pragmático del enunciado para la construcción de la explicatura.....	71
Cuarto nivel: Análisis pragmático del enunciado para construir las presuposiciones lógicas.....	74
Quinto nivel: Análisis pragmático del enunciado para construir las implicaturas convencionales y una conclusión.....	76
Sexto nivel: Análisis pragmático del enunciado para construir las implicaturas conversacionales y una conclusión.....	78

CAPÍTULO III

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

3.1. Descripción.....	81
-----------------------	----

3.2. Descripción e interpretación de resultados del ejercicio aplicado a los especialistas de Lenguaje y Literatura en el nuevo Modelo Ostensivo-Inferencial de las Escuelas Públicas del Departamento de San Salvador.....	83
3.3. Comparación de resultados del ejercicio aplicado a los especialistas y docentes de Lenguaje y Literatura no especialistas en el nuevo Modelo Ostensivo-Inferencial de las Escuelas Públicas del Departamento de San Salvador.....	99
3.4. Descripción e interpretación de resultados de la encuesta administrada a los especialistas en el nuevo Modelo Ostensivo-Inferencial del Departamento de San Salvador.....	103
3.5. Descripción e interpretación de resultados de la encuesta administrada a los docentes no especialistas en el nuevo Modelo Ostensivo-Inferencial del Departamento de San Salvador.....	110
3.6. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....	113
3.6.1. Conclusiones.....	112
3.6.2 Recomendaciones.....	118
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	121
ANEXOS.....	124
Anexo 1 Carta dirigida a los docentes especialistas.	
Anexo 2 Instrumento de evaluación del Modelo Ostensivo-Inferencial.	
Anexo 3 Encuesta.	

INTRODUCCIÓN

La formación permanente es uno de los pilares del conocimiento, por tanto, el individuo siempre está en constante aprendizaje, es así que no hay límite, excusa ni edad para dejar de aprender. La cima de la sabiduría está en el equilibrio del saber y la voluntad de renovar cada día tal conocimiento. Los docentes son los principales que deben estar en constante actualización del conocimiento porque los tiempos cambian y las teorías del conocimiento también lo hacen.

En la presente investigación se desarrolla el tema “*El impacto del Modelo Ostensivo-Inferencial en los profesores de Lenguaje y Literatura de Educación Media de las Escuelas Públicas del Departamento de San Salvador. 2017*”, en el cual se plantean las diferentes teorías de la comunicación¹; partiendo del Modelo del Código para terminar con el Modelo Ostensivo-Inferencial.

El trabajo de investigación consta de tres capítulos: en el Capítulo I se encuentra las Generalidades de la Investigación; se presenta una descripción breve de la situación problemática y la justificación del por qué se decidió hacer esta investigación. También se plantea el objetivo general y los objetivos específicos que guiaron el trabajo, de los cuales el principal fue conocer el impacto que ha provocado

¹ Modelo del código (Codificación y decodificación), Modelo Inferencial (Principio de Cooperación) y Modelo Ostensivo-Inferencial.

el Modelo Ostensivo-Inferencial en los docentes que fueron capacitados por el MINED bajo dicho enfoque para enseñar lengua española; también se describe el marco metodológico, donde se detalla el proceso metodológico que se llevó a cabo durante la investigación, el enfoque empleado, la modalidad básica de la investigación, el método utilizado, población y muestra, plan de recolección de la información y el plan de análisis e interpretación de los resultados.

El Capítulo II, consiste en el Marco de Referencia, en el que se describe el proceso histórico que data desde el año 1858, haciendo un recorrido en la historia de la educación, especialmente en la formación de docentes a nivel nacional hasta la actualidad. Además, se detalla la información teórica que sustenta la investigación. Las teorías que se abordan en este trabajo son las siguientes: La Concepción de la Comunicación Humana, en la que se desarrolla la teoría conceptual abordada en el Modelo del Código; La Concepción de la Comunicación Humana según Herbert Paul Grice, que describe las posturas y teorías que sustentan el Modelo Inferencial; y, La Nueva Visión sobre la Comunicación Humana de Dan Sperber y Deirdre Wilson, donde se detalla la teoría que concierne al Modelo Inferencial y la Teoría de la Relevancia o Modelo Ostensivo-Inferencial. En este mismo capítulo, se plantea una Aplicación del Modelo Ostensivo-Inferencial para mostrar la manera correcta de interpretar los enunciados, al mismo tiempo que se detallan los diferentes niveles y sus respectivos pasos para analizar una oración simple.

El Capítulo III, Análisis e Interpretación de Datos, se presenta el análisis e interpretación de los resultados obtenidos por medio del ejercicio y la encuesta administrada a los especialistas y docentes no especialistas de Lenguaje y Literatura de Educación Media de las Escuelas Públicas del Departamento de San Salvador, con el objetivo de identificar el dominio e impacto del Modelo Ostensivo-Inferencial. También se detallan las conclusiones y recomendaciones que han sido retomadas de toda la investigación, con el propósito de que se tomen acciones que favorezcan y contribuyan a mejorar el nivel de análisis de enunciados en los estudiantes. Finalmente, se encuentran las referencias bibliográficas y los anexos como complemento que sustentan a la investigación.

PÁGINA DE ABREVIATURAS

MINED: **Ministerio de Educación.**

MOI: **Modelo Ostensivo Inferencial.**

CAPÍTULO I

GENERALIDADES

1.1 ESTADO DE LA CUESTIÓN

En El Salvador el Ministerio de Educación, durante la gestión 2014-2019, desarrolló el Plan Nacional de Formación de Docentes en Servicio en el Sector Público, que retoma el nuevo Modelo Ostensivo-Inferencial, esto significa uno de los primeros pasos para lograr el fortalecimiento de la profesión docente.

El Modelo Ostensivo-Inferencial², es un nuevo enfoque que expertos del MINED han impartido a los docentes de Lenguaje y Literatura del sector público, como una nueva herramienta para enseñar lengua española, y así enriquecer las estrategias didácticas utilizadas en la enseñanza de lengua y el nivel de comprensión de enunciados en los estudiantes.

Por otra parte, en el país no se cuenta con ninguna investigación sobre el impacto que este nuevo enfoque ha producido en los docentes de Lenguaje y Literatura del sector público, se puede inferir que por ser un nuevo programa de formación que está incluido en el Plan Nacional de Formación Docente,

²La comunicación inferencial y la ostensión son un solo y único proceso, pero vistos desde dos puntos de vista diferentes: el del agente que efectúa la ostensión y el del destinatario que efectúa la inferencia. (Sperber y Wilson, 1994, p.72)

específicamente en las áreas de Gramática, Expresión Oral, Pragmática y Gramática del Texto, desarrollados entre el 2015 y 2016, aun no se han realizado estudios o investigaciones que antecedan a esta investigación.

En conclusión, al ser implementado por primera vez este nuevo enfoque en los procesos de formación docente del sector público del país, ninguna institución, pública o privada, ha investigado sus resultados en la práctica docente, por esta razón no se encuentran investigaciones realizadas con relación a este tema. Si esto no ha sido posible, significa que no se conocen los resultados del impacto que dicho enfoque ha provocado en los docentes que forman parte del sistema público.

1.2. SITUACIÓN PROBLEMÁTICA

En las escuelas públicas de El Salvador se está utilizando el Modelo del Código³ para la enseñanza de la lengua, lo que significa que se hace énfasis en la primera etapa, es decir, en el análisis sintáctico de la oración, y no se trasciende al nivel Ostensivo-Inferencial para la comprensión de la oración. En consecuencia, el Modelo del Código no permite generar inferencias ni implicaturas, lo que impide el proceso de comprensión en la emisión de enunciados. El Modelo Ostensivo-

³ Emisor - Mensaje – Receptor. (Código/contexto)

Según este modelo, lo que hace el emisor es codificar el mensaje que quiere transmitir a su receptor, quien deberá descodificarlo con la ayuda de su conocimiento de ese código que ambos comparten. (Yanguas, 2005, p.8)

Inferencial surge como una alternativa de solución en el análisis y comprensión de los enunciados de manera que genere mejor amplitud en el conocimiento.

Teniendo en cuenta lo anterior, el Ministerio de Educación presentó y ejecutó el Plan Nacional de Formación de Docentes en Servicio en el Sector Público, el cual retoma este nuevo Modelo Ostensivo-Inferencial para lograr la comprensión de enunciados. En la actualidad, existen docentes de Educación Media de Lenguaje y Literatura del sector público que ya fueron capacitados bajo este programa de formación, por tanto, son conocedores del nuevo modelo para enseñar lengua española.

Los docentes especialistas, capacitados con el nuevo modelo, a partir de un enunciado pueden realizar las siguientes etapas: a) El análisis sintáctico. b) La construcción de la forma lógica o idea principal. c) La construcción de explicaturas, que conllevan al proceso de presuposiciones e implicaturas convencionales y conversacionales. Finalmente d) La conclusión o intensión del enunciado, con la cual se logra la comprensión de los enunciados y se produce un mejor conocimiento y procesamiento de la información. Sin embargo, cada vez que se implementa un nuevo enfoque, requiere también de un proceso de seguimiento para ser oportuna la evaluación, para que este sea efectivo en la mejora de la calidad educativa.

Por tanto, el problema que genera esta investigación es conocer el impacto que ha producido el Modelo Ostensivo-Inferencial y el dominio de este enfoque por los especialistas (capacitados) de Lenguaje y Literatura de Educación Media de las Escuelas Públicas del Departamento de San Salvador. A partir de ello, los enunciados del problema que aquí se plantean se manifiestan de la siguiente manera:

Pregunta general:

- a) ¿Cuál es el impacto y el dominio del Modelo Ostensivo-Inferencial producido en los profesores de Educación Media de Lenguaje y Literatura de las escuelas públicas del departamento de San Salvador?

Preguntas específicas:

- a) ¿Cuál es el dominio del análisis sintáctico de la oración simple por parte de los profesores de Lenguaje y Literatura?
- b) ¿Cuál es el dominio semántico y pragmático de la oración simple por parte de los profesores de Lenguaje y Literatura para enseñar lengua española?
- c) ¿Es aceptado o rechazado el Modelo Ostensivo-Inferencial por parte de los profesores de Lenguaje y Literatura?

1.3. JUSTIFICACIÓN

Esta investigación surgió por la necesidad de descubrir cuál fue el impacto⁴ del Modelo Ostensivo-Inferencial en los docentes de Lenguaje y Literatura de Educación Media, después de haber terminado su capacitación sobre este nuevo enfoque. Es necesario investigar la aceptación o rechazo que ha tenido este modelo en los docentes de Lenguaje y Literatura de Educación Media porque de ellos depende el éxito del rendimiento académico de los estudiantes.

Otra razón que justifica la investigación es conocer el dominio de la competencia gramatical y semántica por parte del docente, porque si no existe esta competencia, el impacto del nuevo modelo será negativo. También, es necesario investigar los procedimientos semánticos que utilizan los docentes para llegar a la deducción de ideas principales, formas lógicas, explicaturas, supuestos, implicaturas convencionales, conversacionales y sobreentendidos. Igualmente existe la necesidad de conocer las técnicas utilizadas por el docente para llegar a las implicaturas, las cuales permiten construir el análisis del enunciado.

Desde el punto de vista de esta investigación, se pretendió estudiar y describir el dominio e impacto del Modelo Ostensivo-Inferencial en los docentes de Lenguaje

⁴Entendido este en términos de aceptación o rechazo del Modelo Ostensivo-Inferencial.

y Literatura de Educación Media de las Escuelas Públicas del Departamento de San Salvador capacitados por el Ministerio de Educación. Con esto se espera que la investigación sea de apoyo a las personas interesadas en conocer cómo ha influido el Modelo Ostensivo-Inferencial en los docentes de Lenguaje y Literatura de Educación Media del Departamento de San Salvador; al mismo tiempo contribuir con el MINED y las autoridades encargadas del programa para que puedan evaluar, dar seguimiento y establecer un programa de evaluación y refuerzo en el área lingüística y pragmática a toda la planta docente del sector público y así mejorar la calidad educativa a nivel nacional.

1.4. OBJETIVOS

a) General.

- Estudiar el impacto y el dominio del Modelo Ostensivo-Inferencial en los profesores de Lenguaje y Literatura de Educación Media de las escuelas públicas del departamento de San Salvador.

b) Específicos.

- Identificar el dominio del análisis sintáctico de la oración simple en los profesores de Lenguaje y Literatura de Educación Media.

- Identificar el dominio del análisis semántico y pragmático por parte de los docentes de Lenguaje y Literatura de Educación Media.
- Señalar la aceptación o rechazo de los procedimientos metodológicos del Modelo Ostensivo-Inferencial por parte de los profesores de Lenguaje y Literatura.

1.5. METODOLOGÍA

1.5.1. Enfoque.

En la investigación se empleó un enfoque cualitativo y cuantitativo, para la cual se utilizó la recolección de datos con medición porcentual para describir e interpretar el dominio e impacto del Modelo Ostensivo-Inferencial en los docentes de Lenguaje y Literatura de Educación Media de las Escuelas Públicas del Departamento de San Salvador.

1.5.2. Modalidad básica de la investigación.

La investigación tuvo las siguientes modalidades: bibliográfica, porque se consultó en libros e internet; de campo, porque se visitó las escuelas donde laboran

los docentes que participaron en la investigación. También, se realizó mediante la aplicación de un ejercicio que sirvió para medir el dominio del MOI, al mismo tiempo se administró una entrevista para conocer la aceptación o rechazo del nuevo enfoque. Estos instrumentos sirvieron para comprobar los objetivos que se formularon al inicio de la investigación.

1.5.3. Método.

Se utilizó el método descriptivo; porque se buscó identificar las estrategias metodológicas utilizadas por el docente para la aplicación del modelo en el análisis de la oración simple a partir del paradigma interpretativo vivencial.

1.5.4. Población y muestra.

1.5.4.1. Población.

Para esta investigación se manejaron dos grupos de docentes: experimental y control⁵.

⁵ Grupo experimental: es la población docente del área de Lenguaje y Literatura del sector público que ha sido capacitado bajo este nuevo enfoque de enseñanza de lengua española. (Especialistas)
Grupo control: es la parte de la muestra poblacional de docentes que no ha sido capacitada con el Modelo Ostensivo inferencial que ha impartido el MINED.

El universo del grupo experimental estuvo conformado por veinticuatro⁶ profesores de Lenguaje y Literatura de Educación Media del Departamento de San Salvador que participaron en el Plan Nacional de Formación de Docentes en Servicio en el Sector Público. Por otra parte, la población del grupo control fue integrado por diez maestros de Lenguaje y Literatura de Educación Media del sector público del Departamento de San Salvador, que no participaron en el Plan Nacional de Formación Docente, con el objetivo de contrastar el nivel de dominio del enfoque en ambos grupos.

1.5.4.2. Muestra.

La muestra se calculó con base a una relación proporcional al universo, utilizando la regla de tres:

$$\begin{array}{r}
 24 \text{ ————— } 100\% \\
 16 \text{ ————— } X
 \end{array}
 \qquad
 \frac{16 \times 100}{24} = 66.7$$

Por tanto la muestra fue de 66.7% de la población, obteniendo así una muestra de dieciséis docentes. A continuación se detallarán los nombres de las instituciones públicas que se visitaron para la recolección de datos, así mismo el número de maestros especialistas que laboran en cada una de las instituciones, a

⁶Fuente: Ministerio de Educación.

quienes se les administró el ejercicio y la encuesta para medir el impacto y dominio del MOI.

1. Complejo Educativo Cantón El Tule, municipio El Paisnal, (un maestro).
2. Centro Escolar 1° de Julio de 1823, municipio El Paisnal, (un maestro).
3. Centro Escolar Vicente Acosta, municipio de Apopa, (dos maestro).
4. Centro Escolar Lic. Alfredo Félix Cristiani Burkard, municipio de Apopa, (un maestro).
5. Instituto Nacional General Francisco Menéndez, municipio de San Salvador, (tres maestros).
6. Centro Escolar Católico Santa Luisa, municipio de San Salvador, (un maestro).
7. Complejo Educativo Dr. Humberto Romero Alvergue, municipio de San Salvador, (un maestro).
8. Centro Escolar República de Argentina, municipio de San Salvador, (un maestro).
9. Centro Escolar Cantón Guadalupe, municipio de San Marcos, (un maestro).
10. Centro Escolar Colonia Los Alpes, municipio de Soyapango, (un maestro).
11. Centro Escolar Viuda de Menéndez, municipio de San Salvador, (un maestro).
12. Complejo Educativo Delgado, municipio de Ciudad Delgado, (un maestro).

Y para el grupo control la muestra fue elegida al azar, de la cual se obtuvo como resultado la participación de diez docentes de Lenguaje y Literatura que no han participado en el plan de formación docente, siendo los únicos que aceptaron colaborar. A continuación se detallarán los nombres de las instituciones públicas y el número de maestros pertenecientes a cada institución que se visitaron para la recolección de datos.

1. Centro Escolar República del Perú, municipio de San Salvador, (un maestro).
2. Instituto Nacional Maestro Alberto Masferrer, municipio de San Salvador, (un maestro).
3. Centro Escolar República de Nicaragua, municipio de San Salvador, (dos maestros).
4. Centro Escolar República Oriental de Uruguay, municipio de San Salvador, (un maestro).
5. Centro Escolar Dr. Humberto Romero Alvergue, municipio de San Salvador, (un maestro).
6. Instituto Nacional General Francisco Menéndez, municipio de San Salvador, (dos maestros).
7. Centro Escolar República de Chile, municipio de San Salvador, (un maestro).
8. Complejo Educativo Delgado, municipio de Ciudad Delgado (un maestro)

1.5.5. Plan de recolección de información.

Para la recolección de los datos se administró un ejercicio y una encuesta⁷ a los docentes de Lenguaje y Literatura de Educación Media de las instituciones públicas del Departamento de San Salvador que ya fueron capacitados con el nuevo enfoque para enseñar lengua española, y así lograr medir el dominio e impacto que estos tienen del nuevo enfoque. Al igual se aplicó el ejercicio y encuesta a los docentes del mismo nivel educativo pero que aún no han sido capacitados con este nuevo modelo con el objetivo de contrastar el nivel de dominio en los dos grupos.

1.5.6. Plan de análisis e interpretación de resultados.

Para el análisis, interpretación y procesamiento de la información, se realizó una revisión crítica de la información recogida, proporcionada por los docentes participantes en la investigación, para luego proceder a la tabulación de la información. Los criterios planteados en el análisis responden a los objetivos propuestos para la investigación.

⁷El ejercicio consiste en que los docentes realicen un ejercicio de oración simple para que apliquen las etapas del Modelo Ostensivo- Inferencial; de esta manera constatar el dominio de este nuevo enfoque. La encuesta consiste en que los docentes contesten cinco preguntas que buscan conocer el impacto del Modelo Ostensivo- Inferencial en la práctica docente.

CAPÍTULO II

MARCO DE REFERENCIA

2.1. MARCO HISTÓRICO

2.1.1. Proceso histórico de la educación en El Salvador.

En El Salvador la formación sistemática con planes y programas de estudio se inicia con la fundación de la primera Escuela Normal en 1858, con la cual la formación de profesores fue adquiriendo calidad a medida que el país se desarrollaba en temas educativos. En 1924 con la llegada de una misión de maestros alemanes, quienes toman la dirección de la primera Escuela Normal de El Salvador, para lo cual desarrollaron un plan de formación de maestros cuyo pensum se componía de dos bloques de asignaturas: científicas y pedagógicas⁸. La formación académica fue presencial y de tiempo completo con una duración de tres años. Este esquema de estudio prevaleció en todas la instituciones formadoras de docentes hasta 1968.

⁸La formación de docentes en El Salvador: Retos, problemas, posibilidades. Pacheco, Ricardo y Picardo, Oscar. UFG. 2012.

2.1.2. Reforma Educativa de 1968.

Con la Reforma Educativa de 1968 se funda la Escuela Normal Alberto Masferrer, con el propósito de formar maestros que respondieran a las exigencias académicas de modernización en la enseñanza. Este era un centro de estudios de primer nivel para la formación de nuevos docentes; se les ofrecía programas de perfeccionamiento docente, así como cursos específicos para formación de directores de escuelas⁹.

Los elementos que hicieron de la Ciudad Normal Alberto Masferrer una experiencia exitosa fueron los procesos de selección de aspirantes con exigentes y adecuados criterios, la creación de escuelas de aplicación y espacios de práctica y experimentación pedagógica, además de inculcar el compromiso con la educación de la niñez y la juventud, siendo esta institución la que lideraba la formación inicial en servicio de los docentes salvadoreños hasta 1980. Posteriormente este centro de estudios es cerrado por el evidente clima de polarización política que enrumbó al país hacia la guerra civil que generó desastrosas consecuencias en la educación.

El Estado abandonó por completo su función de normar y supervisar la formación de docentes y se autorizó la creación de universidades privadas, no todas

⁹<http://www.diariocolatino.com>. Ciudad Normal Alberto Masferrer. 2016. Ricardo Olmos.

con un buen nivel académico y eficiente¹⁰, pero fueron estas las encargadas de formar a los nuevos profesores junto con Institutos de Educación Superior. De esta forma la planta docente creció de una manera desmesurada la que condujo a una situación de desempleo a niveles sumamente alarmantes, pues se sobrepasaba la capacidad de absorción del sistema educativo.

2.1.3. Plan de Formación de Maestros de Educación Básica.

En 1994 se aprueba el Plan de Formación de Maestros de Educación Básica para 1° y 2° ciclos, cuyo diseño fue liderado por El Ministerio de Educación. En este proceso existió una dispersión en los planes de estudios que se ofrecían para la formación de docentes, por lo que esto condujo a una enseñanza incompleta o impartida de manera distante con las necesidades educativas del momento. La calidad del docente se caracterizó por la capacidad que este poseía para atender problemas de aprendizaje específicos de cada alumno siendo esto posible, solo si el maestro tenía la habilidad y las competencias psicopedagógicas para interpretar y entender esos problemas educativos y poder administrar los correctivos adecuados para su pronta solución.

¹⁰Plan Nacional de Formación Docente 2014- 2019

En el marco de la reforma Educativa de 1997, el MINED diseñó las “Normas y Orientaciones Curriculares para la formación Inicial de Maestros” como un aporte para tomar en sus manos el problema de la calidad del docente y que con ello haya calidad en la educación. Este nuevo currículo de formación docente se define como uno de los ámbitos de desempeño para el nuevo maestro en la comunidad educativa; sin embargo, la calidad de la enseñanza está relacionado con el currículo nacional y que tradicionalmente, los programas de formación de maestros no se ajustan de manera muy estricta al mismo. Con esta formación de docentes adquiere relevancia la calidad educativa con énfasis en la innovación del conocimiento, pues busca fortalecer la formación por medio de la capacitación permanente para lograr profesionales competentes que faciliten el aprendizaje relevante a las futuras generaciones.

A pesar de los esfuerzos positivos que se han hecho por mejorar la calidad de la educación, el país no cuenta con un sistema de desarrollo profesional docente que articule todo el sistema educativo. La formación académica y científica deber estar entrelazada con los mecanismos de selección para el ingreso a la carrera docente y permanencia en el sistema de formación. Se pretende formar docentes especialistas en niveles y modalidades del sistema educativo nacional que potencie el dominio disciplinar, la didáctica, el enfoque de ciencia, tecnología e innovación, enfoque de

derechos y desarrollo integral, así como la ética docente expresada en el compromiso con la formación integral del otro¹¹.

2.1.4. Plan Nacional de Formación de Docentes en Servicio en el Sector Público.

Con la finalidad de formación y capacitación permanente, el Ministerio de Educación, durante la gestión 2014-2019, desarrolló el Plan Nacional de Formación de Docentes en Servicio en el Sector Público, que pretende formar a los docentes en las diversas áreas que comprende la educación que significa un esfuerzo por lograr el fortalecimiento de la profesión docente. En el área de Lenguaje y Literatura, se retoma el nuevo Modelo Ostensivo- Inferencial¹². Un nuevo enfoque que expertos del MINED han impartido a un sector de la planta docente de escuelas públicas de Tercer Ciclo y Educación Media, como una nueva estrategia para enseñar lengua española, y así mejorar el rendimiento académico de los estudiantes, buscando desarrollar en ellos un nivel competitivo de comprensión lectora.

¹¹Plan Nacional de Formación Docente 2014-2019

¹²La comunicación inferencial y la ostensión son un solo y único proceso, pero vistos desde dos puntos de vista diferentes: el del agente que efectúa la ostensión y el del destinatario que efectúa la inferencia. (Sperber y Wilson, 1994, p.72).

En el sistema educativo nacional tradicionalmente se utiliza el Modelo del Código¹³ para enseñar lengua española. Esto significa que se centra solamente en el análisis sintáctico de las oraciones y no permite generar inferencias, reduciendo el proceso de comprensión en la emisión de enunciados.

En la actualidad hay una parte de docentes del sector público de Lenguaje y Literatura que ya fueron capacitados bajo este programa de formación por lo que son conocedores del nuevo método para enseñar lengua española. Esto quiere decir que, el docente a partir de un enunciado es capaz de realizar las siguientes operaciones: a) Análisis sintáctico. b) Construcción de la forma lógica o idea principal. c) Construcción de explicaturas, que conllevan al proceso de presuposiciones e implicaturas convencionales y conversacionales y finalmente d) Conclusión o intensión, logrando la comprensión de enunciados lo cual produce un mejor conocimiento y procesamiento de la información.

Con este plan se concibe la formación en un alto nivel de especialización en la que sea inminente la tarea de superar los atrasos académicos y científicos de la planta docente nacional, se busca potenciar el desarrollo profesional de los educadores. Para la ejecución y la construcción del sistema y pieza clave de la ejecución de este plan fue necesaria la constitución de núcleos de expertos nacionales o extranjeros que

¹³Emisor - Mensaje – Receptor. (Código/contexto)

pudieran dar formación a los núcleos de especialistas, quienes se encargarán de dar formación y seguimiento al fortalecimiento disciplinar y metodológico de la planta docente en servicio del sector público. Este proyecto de especialización tuvo una duración de dos años por cada núcleo. Al finalizar cada participante adquirió las metodologías y estrategias que faciliten la enseñanza y modernización de la educación a nivel nacional.

2.2. MARCO TEÓRICO

2.2.1. CONCEPCIÓN DE LA COMUNICACIÓN HUMANA

2.2.1.1. El modelo del código.

Uno de los teóricos que ha hablado sobre el modelo clásico para enseñar la lengua española es Roman Jakobson, quien plantea un modelo de la teoría de la comunicación que implica seis factores que lo configuran como tal: emisor, receptor, mensaje, código, canal y referente. Seguramente, el siguiente esquema es el que a todos nos han enseñado alguna vez en nuestra educación anterior a la universidad y es el que utilizó Jakobson en 1960¹⁴ para ilustrar su propuesta del modelo de la comunicación humana. Este esquema es el que intenta explicar cómo se logra la

¹⁴Basándose en la teoría de la comunicación de Shannon y Weaver (1949).

comunicación humana y que en la actualidad aún se conoce como el modelo del código.



2.2.1.2. Codificación y decodificación.

Este modelo de codificación explica que en toda comunicación existe un emisor que quiere transmitir un mensaje a un receptor mediante un código, quien deberá decodificarlo; dicho código es transmitido a través de un canal que puede ser el aire, el papel, etc. y que muchas veces es entorpecido por obstáculos que interrumpen el acto comunicativo afectando la trasmisión correcta de dicho mensaje. Se supone que cuando el emisor y el receptor comparten un mismo código y siempre que no exista interferencia en el canal, la comunicación se logrará satisfactoriamente. Así pues, código y proceso de codificación-descodificación, es lo único que realmente importa en la comunicación.

En relación, a lo anterior Salvador Pons Bordería (2004) afirma:

En este modelo, el emisor y el receptor parecen autómatas rígidos (...) se intercambian mensajes de forma aséptica, como en un aburrido partido de tenis comunicativo. Además de la forma en que actúan, tampoco parecen tener problemas con el contenido de los mensajes: el emisor codifica y el receptor descodifica; a su vez, el receptor, convertido ahora en emisor, vuelve a codificar, y el receptor, antiguo emisor, descodifica, como si comunicarse consistiera en encerrar el pensamiento en una cajita (el lenguaje) (...). (p.12).

En este modelo, el código y el mensaje es lo que importa, ya que una expresión lingüística (oración) es portadora de un significado que el receptor debe recuperar y es lo que el emisor quiere que recupere. Por ejemplo:

Mi gato no sirve para nada.

Es evidente que el interlocutor en este enunciado necesita algo más que su conocimiento del código para poder distinguir si le están hablando de un felino doméstico o si se refiere a una máquina que se utiliza para levantar un carro. Para decidir entre una u otra opción hace falta recurrir a un conocimiento extralingüístico que viene dado por la situación comunicativa y que no se resuelve simplemente compartiendo un código.

En resumen, tanto el análisis sintáctico como el proceso de codificación-descodificación funcionan de manera similar por el hecho que ambos trabajan sobre el código, sin ningún proceso de inferencia.

2.2.1.3. El modelo del código y su relación con el análisis sintáctico.

El estudio sintáctico de las oraciones es la base de cualquier análisis gramatical, pues se basa en las diferentes funciones que desempeñan los componentes de la oración, además de mostrar la organización en sus distintos niveles. Este nivel sintáctico tiene como función señalar los tipos de oraciones: simples o compuestas. Las oraciones simples tienen una sola acción y están compuestas por un sujeto y un predicado. Estas oraciones suelen ser más fáciles de analizar por estar formadas por un sujeto, un verbo y su complemento. Las oraciones compuestas son aquellas que tienen más de una estructura oracional y se pueden encontrar en diferentes clasificaciones: compuesta por coordinación copulativa, disyuntiva, adversativa o distributiva.

La oración simple se delimita en sujeto y predicado¹⁵ que son partes fundamentales de la estructura de la oración; seguido se identifican los sintagmas que no son más que “palabras o conjunto de palabras que se articulan en torno a un núcleo

¹⁵El sujeto es la parte de la oración que nos indica de quién se habla, mientras que el predicado es la parte que se relaciona con lo que se dice del sujeto.

y que pueden ejercer alguna función sintáctica”¹⁶. Así en una oración se pueden identificar diferentes tipos de sintagmas: sintagma nominal, donde su núcleo es un sustantivo; sintagma preposicional, formado por una preposición más un sintagma nominal; sintagma verbal, el cual cuenta con un verbo como núcleo; sintagma adjetival, cuyo núcleo es un adjetivo; y el sintagma adverbial, donde su núcleo es un adverbio. Seguido, se señalan los núcleos de ambas estructuras para finalizar diciendo la modalidad oracional¹⁷. Las oraciones de acuerdo a su modalidad se clasifican en:

- a) *Enunciativas o asertivas*: el hablante se limita a exponer un hecho, sin participar afectivamente en él, y no reclama la intervención del interlocutor; es un mensaje, por tanto, cerrado. Este tipo de oraciones pueden ser afirmativas o negativas, según afirmen o nieguen lo enunciado en el mensaje.

Ejemplos: *La calle está mojada. Hoy no hace frío.*

- b) *Interrogativas*: lo que se comunica en este tipo de enunciados no es ni verdadero ni falso; se trata de un mensaje abierto, pues se formula una pregunta que reclama la intervención del receptor. Las oraciones interrogativas pueden ser directas o indirectas. Las primeras formulan la pregunta directamente, y se marcan en la escritura con los signos de

¹⁶Definición de la Real Academia de Lengua Española.

¹⁷La modalidad oracional, se sabe, atiende a la actitud del hablante al momento de generar, componer o emitir un mensaje, es decir, según sea su intención, el hablante elegirá una u otra modalidad oracional para hacer que su mensaje sea más eficaz.

interrogación. Ejemplos: *¿Ha llegado ya el tren? ¿Dónde estuviste ayer? ¿Cuánto vale este libro?*

Las interrogativas indirectas carecen de signos de interrogación en la escritura, y van introducidas por un verbo de entendimiento o lengua y por un nexos. Ejemplos: *Pregúntale si ha llegado el tren. Dime dónde estuviste ayer. Quisiera saber cuánto vale este libro.*

c) *Exclamativas*: este tipo de oración expresa sentimientos, estados de ánimo y emociones intensas en el hablante. Como en las enunciativas, estas oraciones no reclaman la intervención del interlocutor. La expresividad exclamativa se representa en la escritura mediante los signos de admiración o exclamación. Ejemplos: *¡Qué frío hace en la calle! ¡Cuánto me acuerdo de ella!*

d) *Exhortativas o imperativas*: son las que expresan un ruego, un consejo, una orden o una prohibición. Con ellas se pretende influir en la conducta del oyente. Ejemplo: *Te ruego que prestes atención. Te recomiendo que no sigas por ese camino. Ven aquí ahora mismo.*

e) *Desiderativas u optativas*: expresan el deseo del hablante de que ocurra o no un hecho. Su entonación es emotiva, similar al de las oraciones exclamativas, y suelen usar la interjección "ojalá" o la conjunción "que". Ejemplos: *¡Que te salga bien el examen! Ojalá gane la lotería. Que tengas una feliz Navidad.*

f) *Dubitativas*: expresan duda o incertidumbre, y suelen ir introducidas por un adverbio de duda. Ejemplos: *Tal vez conozcas la solución a este problema. Quizás resuelva el problema. Posiblemente aprobaré el examen.*

2.2.1.4. Aplicación.

Para poder explicar de forma más didáctica el análisis sintáctico de la oración y demostrar que es un trabajo basado en el código sin generar inferencias que vayan más allá del significado literal de la misma oración, se presenta un ejemplo, al cual se le aplicarán las diferentes funciones sintácticas explicadas anteriormente.

Oración: *El bebé tiene los ojos verdes.*

El	bebé	tiene	los	ojos	verdes
Det	N	NP	Det	N	Adj
SN		SV	SN		S. Adj
			CD		
S		P			

2.2.1.5. Críticas del Modelo del Código.

Para especialistas como Pons Bordería, Dan Sperber y Deirdre Wilson este modelo tradicional de la comunicación no es suficiente para explicar la comunicación humana. Para Pons, tanto emisor y receptor deben jugar un papel más activo y no parecer robots que se dedican solamente a codificar y descodificar un código que ambos comparten. En palabras de Pons (2004) “la comunicación es algo distinto que implica una entidad que tiene una intención de transmitir una información” (p.90).

En este modelo la comunicación no es vista con éxito por el hecho que los oyentes reconocen el significado lingüístico del enunciado literalmente, y no lo hacen infiriendo el significado que el hablante le atribuye, ocasionando así un vacío entre la representación semántica de las oraciones y los pensamientos realmente comunicados por los enunciados. Ante esto, Sperber y Wilson también piensan que el principal defecto del modelo del código es que descriptivamente resulta insuficiente. Para ambos especialistas, la comprensión implica algo más que la simple descodificación de una señal lingüística. Esto quiere decir que, la comprensión de una expresión lingüística o enunciado no depende sólo del significado literal sino de su significado interno, de lo implícito. Sperber y Wilson (como se citó en Constanza, 2016) explican que:

Desde Aristóteles hasta la semiótica moderna, todas las teorías de la comunicación han estado basadas en un único modelo llamado modelo de código, en el cual la comunicación se consigue mediante la codificación y

descodificación de mensajes. Por el contrario, autores como Grice y Lewis han propuesto un modelo diferente al que se le llamará modelo inferencial, en el que la información se consigue mediante la producción y la interpretación de pruebas. (p.35).

Respondiendo a lo anterior, Herbert Paul Grice propone un nuevo modelo para la interpretación de enunciados, superando el modelo del código. Dicho modelo ya no se basará en el proceso decodificación-descodificación ni mucho menos en el análisis gramatical de las expresiones lingüísticas. Esto no significa que el Modelo del Código y el Modelo Inferencial sean incompatibles. Para Sperber y Wilson tanto el modelo del código como el modelo inferencial deben combinarse, y explican (como se citó en Yanguas, 2005) que “(...) elevar a cualquiera de ellos a la condición de teoría general de la comunicación sea un error” (p.20). En otras palabras, ambos modelos pueden contribuir al estudio de la comunicación verbal.

2.2.2. EL MODELO DE HERBERT PAUL GRICE Y SU CONCEPCIÓN DE LA COMUNICACIÓN.

2.2.2.1. El modelo inferencial.

En su intento por definir los principios que regulan la comunicación, Grice sentó las bases de un nuevo modelo comunicativo conocido como *inferencial*, y surge

como alternativa al modelo clásico del código, en el que un emisor transmite un mensaje a un receptor mediante un código que ambos comparten, a través de un canal. En este modelo inferencial, el significado de los mensajes no consiste solo en lo que ha sido codificado por la forma lingüística (gramatical y semántica), sino que representa un conjunto de conclusiones que se obtienen gracias a las inferencias. También explica el vacío que existe entre las representaciones semánticas de las oraciones y los pensamientos comunicados por los enunciados. Si bien es cierto, el código sigue siendo importante porque da la forma semántica a los supuestos mentales del individuo, pero no es suficiente para garantizar la comunicación, porque el oyente necesita enriquecer inferencialmente el mensaje que ha recibido para entender lo que el hablante ha querido decir y no ha hecho explícito.

En relación a lo anterior y en forma de síntesis, en este nuevo modelo el emisor y el receptor ya no son meros mecanismos de codificación y decodificación de un código compartido como ocurre en el modelo del código. Entonces, ¿cuál es el papel que juega el emisor y receptor en el modelo inferencial?

2.2.2.2. Emisor y receptor en el Modelo Inferencial.

Si en el modelo anterior, la tarea de ambos consistía en codificar y decodificar mensajes, en este nuevo modelo, el oyente (receptor) juega un papel más activo y su misión ahora consiste en recuperar el pensamiento del hablante (emisor) mediante un proceso inferencial. Esto quiere decir que el oyente no se limitará a la

mera descodificación del mensaje, sino que debe hacer un esfuerzo para lograr descubrir la intención comunicativa, y para ello necesita ir más allá del significado literal para llegar al verdadero significado que el hablante ha querido comunicar y que no ha sido transmitido explícitamente.

Por ejemplo, en el enunciado “Estoy cansada” se le pueden asignar varias interpretaciones (inferencias): se puede entender como una justificación con la que se rechaza una invitación: ¿Vamos al cine? -Estoy cansada, o como una aceptación: ¿Quieres sentarte? -Estoy cansada; según la situación comunicativa en la cual haya sido emitido. Está claro que el significado literal, es decir, lo expresado por medio de palabras, constituye solo una parte del mensaje. Precisamente, el tema que plantea la pragmática es esa diferencia entre la parte del mensaje codificado lingüísticamente y el significado condicionado (implícito).

Pons (2004) afirma que “La idea de que el oyente recupera la información del hablante mediante un proceso inferencial se debe a Paul Grice, quien propuso la existencia de un principio, el principio de cooperación, y sus cuatro máximas, (...)”. (p.17). Entonces, este principio sirve para explicar la diferencia que existe entre *lo que se dice* y *lo que se quiere decir*.

2.2.2.3. El principio de cooperación.

Paul Grice, en su análisis de la conversación, sostiene que los hablantes deben adoptar una actitud cooperativa en la interacción cotidiana con sus

interlocutores. Para él, todo hecho comunicativo necesita de la cooperación de sus integrantes para que la conversación sea coherente. Paul Grice define *el Principio de Cooperación* (citado por Victoria Escandell, 1996) de la siguiente manera: “Haga que su contribución a la conversación sea, en cada momento, la requerida por el propósito o la dirección del intercambio comunicativo en el que está usted involucrado” (p. 78).

Este principio engloba una serie de normas, denominadas *máximas*, que son conocidas tanto por el hablante como por el oyente, y son las que guían la conversación y hacen posible que las inferencias deducidas por el oyente sean exactamente las que el hablante había querido comunicar. En otras palabras, el Principio de Cooperación y sus máximas no son más que una condición para que el discurso tenga sentido.

2.2.2.4. Las máximas y sub-máximas.

Paul Grice estableció cuatro máximas que los participantes de una conversación deben utilizar para que la comunicación sea lo más efectiva posible, ya que el cumplimiento de estas asegura el buen funcionamiento de las conversaciones. Cabe destacar que cada una de las categorías o máximas, a su vez, se subdividen en máximas más específicas. A continuación se detallan cada una de ellas:

a) *Máxima de cantidad:* la cantidad de información proporcionada debe ser la necesaria.

Sub-máximas:

- Que su contribución sea todo lo informativa que requiera el propósito del diálogo.
- Que su contribución no sea más informativa de lo necesario. Según Grice, al no respetar esta sub-máxima, no implica una transgresión del principio de relevancia, sino que tan solo sería una pérdida de tiempo.

Ejemplo:

A: ¿Se han cumplido todas tus expectativas?

B: Algunas.

(Inferencia basada en la máxima de cantidad; no se han cumplido todas las expectativas de B)

b) *Máxima de cualidad:* no decir cosas de las cuales no se tiene la certeza y veracidad para comprobarlas.

Sub- máximas:

- No diga usted algo que crea que es falso.
- No diga algo de lo que no tenga pruebas suficientes.

Ejemplo:

A: ¿Eres español?

B: Mis padres son españoles.

(Inferencia basada en las máximas de cantidad y cualidad: B no es exactamente español, pero tampoco exactamente extranjero. B ha dado más información de la solicitada para no dar una respuesta falsa)

c) *Máxima de relación*: a diferencia de las demás, esta solo contiene una única máxima que consiste en ser lo más relevante posible. En esta categoría se espera que la intervención de cada uno de los participantes en la conversación esté relacionada con aquello de lo que se está hablando.

Ejemplo:

A: ¿Puede decirnos algo de la crisis del Gobierno?

B: ¿Tienen ustedes más preguntas?

(Inferencia basada en la máxima de relevancia: B no quiere responder a la pregunta. La falta de relación entre la pregunta y la respuesta debe tomarse como una negativa a brindar la información requerida por A.

d) *Máxima de manera*: esta máxima no tiene que ver con lo que se dice, sino con cómo se dice lo que se dice, y se resume en una súper máxima: «*sea claro*». Y se subdivide con estas otras:

- Evite la ambigüedad.

- Sea breve.
- Proceda usted con orden.

Ejemplo:

A: ¡Qué bebé más lindo! ¿Te casaste y luego tuviste al niño?

B: Más bien tuvimos al niño y nos casamos.

(Inferencia basada en la máxima de manera: en primer lugar tuvimos al niño y en segundo lugar nos casamos. El orden de las oraciones refleja el orden en que sucedieron los hechos).¹⁸

Según Grice, cada participante de una conversación conoce estas máximas y que también su interlocutor las conoce, así que confían en la colaboración o cooperación del otro en la tarea comunicativa. Si los participantes no se ajustan a este principio, la conversación se vuelve absurda. Entonces, ¿qué ocurre cuando uno de los interlocutores parece no cumplir con el principio de cooperación?

2.2.2.5. El incumplimiento de las máximas.

Las máximas propuestas por Paul Grice no son normativas, ya que pueden ser respetadas o no por los participantes para conseguir sus objetivos comunicativos. Un participante, señala Grice, puede incumplir una máxima (pero no por ello se deja de

¹⁸ Los ejemplos fueron tomados del libro de Conceptos y Aplicaciones de la Teoría de la Relevancia de Salvador Pons Bordería, mismos que él utiliza para explicar las máximas de Paul Grice.

cooperar) cuando la desobedece conscientemente, es decir, porque no quiere, de antemano, cumplir los requerimientos del Principio de Cooperación en alguna de sus máximas pero tiene la intención de aportar una información suplementaria que se añada a la información literal del enunciado. Para poder explicar este tipo de incumplimiento, Grice introdujo el concepto de *implicatura*¹⁹. Normalmente sólo existe implicatura tras un proceso inferencial cuando el contenido de lo explícito (lo que se dice a través de los elementos del enunciado) no coincide con lo que el hablante quiere comunicar. El receptor se da cuenta porque existe algún supuesto contextual que hace inadecuada la veracidad del contenido explícito. En este caso, el hablante necesita recuperar la implicatura. A continuación un ejemplo para comprender de mejor manera en que consiste la implicatura.

Gustavo: ¿Te gustaría que demos un paseo esta noche?

Sandra: Anoche no pegué ojo y he estado todo el día trabajando.

Gustavo: Esta bien, pues lo dejamos para otra noche.

Claramente, lo que Sandra dice es que tiene mucho sueño y que está cansada porque todo el día ha pasado trabajando, pero lo que realmente ella quiere decirle a Gustavo (y que este entiende muy bien) es que esa noche no es la mejor para salir a

¹⁹Información que el emisor de un mensaje trata de hacer manifiesta a su interlocutor sin expresarla explícitamente. Diccionario de términos clave de ELE del Instituto Cervantes. Puede consultarse en el siguiente enlace:
http://cvc.cervantes.es/Ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/implicatura.html

pasear. Pero, ¿cómo es posible que Gustavo entienda la respuesta de Sandra como un ‘no’? La única pista que Gustavo tiene para recuperar lo que Sandra ha querido decir es precisamente lo que ha dicho (Anoche no pegué ojo y he estado todo el día trabajando); sin embargo, el proceso comunicativo no se detiene ahí, sino que entre *lo dicho* y *lo comunicado*²⁰ (Véase fig. 1), existe un camino que se recorre siguiendo una forma de razonamiento denominada inferencial, y lo que resulta de esa recuperación es lo que Grice llamó *implicatura*.

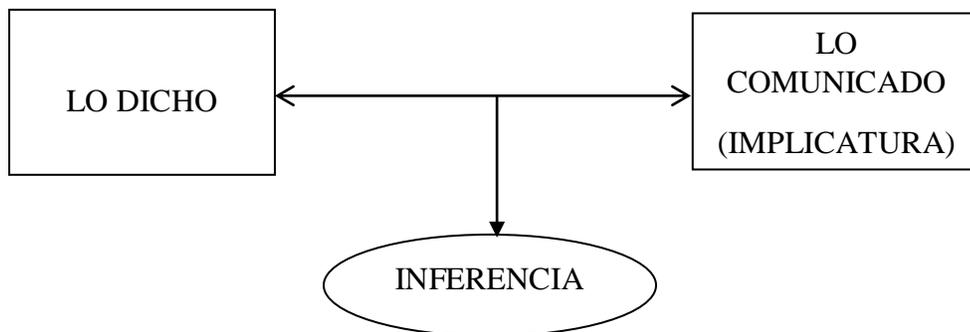


Figura 1. El proceso de la inferencia, según Grice.

Sin embargo, aún no está todo dicho, ya que no existe una implicatura única. Grice reconoce distintos tipos de implicaturas (Véase fig. 2). En primer lugar se encuentran las implicaturas conversacionales que “son aquellas que derivan directamente de los significados de las palabras” (Escandell Vidal, 1996, p.80) y no

²⁰*Lo que se dice* corresponde al contenido proposicional del enunciado (punto de vista lógico); mientras que *lo que se comunica* es toda la información que se transmite con el enunciado, pero que es diferente de su contenido proposicional. Se trata, por tanto, de un contenido implícito, y recibe el nombre de *implicatura*. (Victoria Escandell, Introducción a la Pragmática, 1996, p. 80)

de factores contextuales o situacionales. Por ejemplo: en el enunciado “Hoy es domingo, pero las tiendas están abiertas” existe una implicatura convencional que se observa por la presencia de *pero*, que indica el contraste entre las dos proposiciones. Entonces, la implicatura en este caso es convencional y se infiere que “los domingos las tiendas suelen estar cerradas”.

En segundo lugar, las implicaturas no convencionales, son aquellas que se generan por la intervención de principios conversacionales y dependen de un contexto o situación determinada. Dentro de las implicaturas no convencionales existen otros dos tipos: las conversacionales y las no conversacionales. Escandell (1996) afirma:

La implicatura es conversacional cuando los principios que hay que invocar son los que regulan la conversación (esto es, el principio de cooperación y las máximas que lo desarrollan); y la implicatura es no conversacional cuando los principios en juego son de naturaleza (estética, social o moral) (p.81).

En otras palabras, las implicaturas conversacionales son resultado de inferencias pragmáticas deducibles a partir del principio de cooperación y del contexto relacionado con cada enunciado tras una inadecuación contextual. Para comprender mejor estas implicaturas, se presenta la siguiente conversación como ejemplo:

(Sandra y Gustavo están casados y tienen un niño pequeño. Gustavo tiene una reunión de trabajo muy importante y necesita que Sandra le planche una camisa).

-Gustavo: Cariño, tengo una reunión muy importante esta mañana en la oficina.

¿Puedes plancharme la camisa azul? ¿Por favor?

-Sandra: ¡Sí, claro! ¡Cómo no!... ahora mismo dejo de dar de comer a tu hijo, de preparar el desayuno, la lavadora que se ponga sola y te plancho la camisa.

En el ejemplo anterior, Sandra podía haber optado por dar respuesta más precisa ante la pregunta de Gustavo pero, al decidirse por una respuesta muy detallada (larga), está violando la máxima de manera (Sea breve), con lo que se está generando un implicatura conversacional. De las palabras de Sandra, Gustavo inferirá que ella se niega a acceder a su petición porque no tiene tiempo, por tanto, tendrá que planchar la camisa él mismo.

A su vez, las implicaturas conversacionales se subdividen en otras dos clases: las generalizadas y particularizadas. Las implicaturas “son generalizadas cuando no dependen directamente del contexto de emisión; y son particularizadas las que si dependen decisivamente de dicho contexto” (Escandell Vidal, 1996, p.81). A continuación se presenta un ejemplo para cada tipo:

Vi a Gustavo cenando con una mujer

En este enunciado se puede inferir, por ejemplo que, el hablante no conoce a la mujer con la que Gustavo estaba cenando, que posiblemente a Gustavo no le une ningún vínculo de parentesco con ella y que, por supuesto, aquella mujer no era su madre ni su hermana ni su novia ni su esposa.

El siguiente caso explica la implicatura particularizada:

Gustavo y Sandra están estudiando en la biblioteca de su universidad y conversan:

Conversación 1.

- Gustavo: He terminado el examen de matemáticas en 2 minutos.
- Sandra: ¡Eres un genio del álgebra!

Conversación 2.

- Gustavo: He tardado 2 semanas en resolver un problema de matemáticas.
- Sandra: ¡Eres un genio del álgebra!

En este caso, ambos enunciados emitidos por Sandra es el mismo, sin embargo, el contexto y situación comunicativa en los cuales se enmarca son diferentes. En la primera conversación podemos inferir de las palabras de Sandra es que realmente a Gustavo se le dan muy bien las matemáticas y, por tanto, deberíamos tomar su intervención como un cumplido. En cambio, el mismo enunciado en la segunda conversación implica que Sandra está siendo irónica y que, en realidad, piensa que a Gustavo no se le da muy bien dicha asignatura.

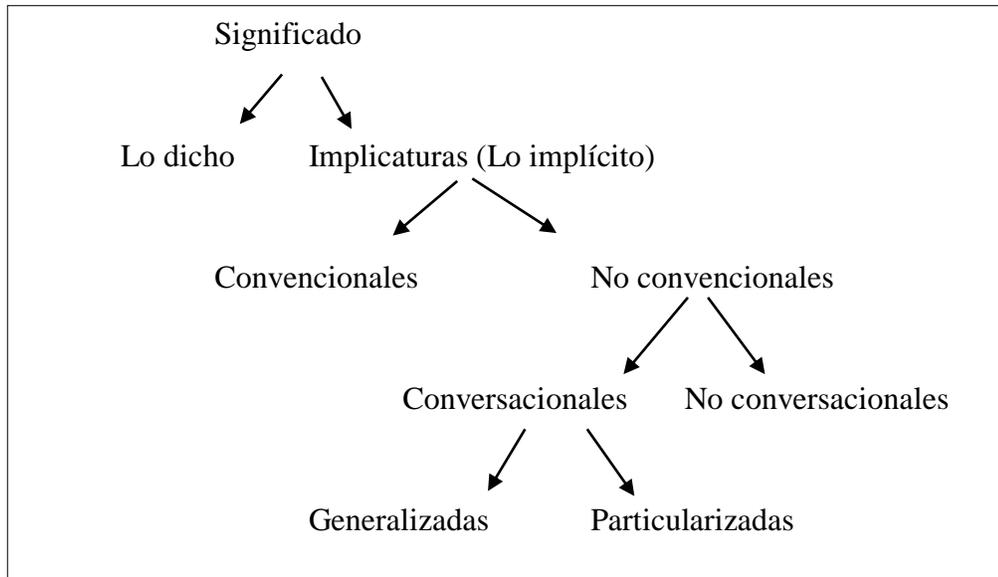


Figura. 2. Tipos de implicaturas. Tomado de Escandell, 1996, p.81.

En conclusión, claramente se ha visto que tanto el emisor como el receptor ya no son meros mecanismos de codificación-descodificación de un código compartido como ocurría en el modelo clásico; el código sigue siendo importante, pero en este modelo inferencial los hablantes poseen, como regulador de la conversación, un principio de cooperación que engloba una serie de máximas a las que respetar (o no), les permite pasar del significado literal al significado implícito (la implicatura) a través de la inferencia, proceso que guía la interpretación. Sin embargo, a pesar del avance que supuso el modelo inferencial, este no se ha visto libre de observaciones y reparos. De ahí que, Dan Sperber y Deirdre Wilson crean un nuevo modelo de la comunicación humana, que presentan como un proceso Ostensivo-Inferencial, que se comenta a continuación.

2.2.3. DAN SPERBER Y DEIRDRE WILSON Y SU NUEVA VISIÓN SOBRE LA COMUNICACIÓN HUMANA

2.2.3.1. El Modelo Ostensivo-Inferencial.

La Teoría de la Relevancia o Modelo Ostensivo-Inferencial acuñada por Sperber y Wilson, constituye un nuevo paradigma para explicar el proceso de la comunicación humana basado en los conceptos de *relevancia*, *inferencia* y *ostensión*²¹. Esta teoría es un modelo pragmático que se propone explicar el modo en que los hablantes interpretan los enunciados. Para explicar su teoría, Sperber y Wilson hacen una primera distinción entre: *intención comunicativa*, que consiste en la intención o voluntad de establecer contacto con otro hablante, y *la intención informativa*, que tiene que ver con la intención o voluntad de transmitir información. Ambas intenciones suelen coincidir y aparecer juntas en conversaciones diarias, pero para que dos personas puedan comunicarse es necesario que exista una intención comunicativa explícita por parte de uno de los interlocutores y que esta sea reconocida por el otro. Esta idea de intención, es la base de este nuevo modelo en el

²¹La relevancia no es más que una operación mental por la que los participantes en una conversación evalúan las intenciones de los demás y en las que basan sus respuestas.
La inferencia es un proceso interpretativo efectuado por el interlocutor para deducir el significado implícito de un enunciado.
La ostensión es entendida en términos de intención de hacer manifiesto algo.

que se le asigna una función específica a cada uno de los participantes dentro de la comunicación: la ostensión al hablante y la inferencia al oyente.

Sperber y Wilson (citado por Pons, 2004) comparan esta actividad conjunta (de mostrar e inferir) con la de una pareja de baile, que se tiene que coordinar para que el resultado sea armónico, (...), uno (el hablante) lleva y el otro (el oyente) se deja llevar. El hablante es, en el baile comunicativo, el máximo responsable de que el proceso funcione de forma correcta. (p.18).

Visto de otra manera, el oyente es quien recupera la información del hablante por medio de un proceso inferencial, y el hablante se encarga de guiarle en este proceso a través de la producción de un estímulo ostensivo que revela cuál es su intención y muestra al oyente cuál es el significado último de sus palabras.

Según esta teoría, la comunicación consiste en dos procesos diferentes simultáneos: uno basado en la codificación y descodificación, y otro en la ostensión e inferencia. Evidentemente son dos aspectos de un mismo fenómeno ya que la codificación y la ostensión se realizan mediante la emisión lingüística, forma en que se produce un estímulo ostensivo y se muestra la intención de hacer manifiesto un hecho; mientras que la descodificación e inferencia corresponden a la interpretación del mensaje. Todo este proceso es gracias a un principio: *El Principio de*

*Relevancia*²², quien es el que se encarga de guiar el proceso inferencial de los hablantes.

Según este principio, los estímulos que se procesan deben mantener un equilibrio entre sus efectos cognitivos²³ y los esfuerzos requeridos para su procesamiento. Esto significa que, cuanto mayor sean los efectos cognitivos conseguidos al procesar un input²⁴ concreto, mayor será la relevancia del mismo; por otro lado, cuanto mayor sea el esfuerzo de procesamiento requerido, menos relevante resultará el input (Sperber y Wilson, 2004). Así, un enunciado se considera relevante si con un mínimo de esfuerzo mental produce un máximo de efectos cognitivos; en este sentido, el emisor debe elegir el estímulo más adecuado para que su intención informativa requiera menor esfuerzo de procesamiento y provoque mayor interés en su receptor.

Para los especialistas de esta teoría, las máximas de Grice ya no son necesarias, sino que ahora todo gira en torno al Principio de Relevancia; para ellos la acción de comunicar, en este caso, consiste en atraer la atención de un individuo. Tanto el hablante como el oyente dirigen su atención a la información disponible que consideren más relevante y así conseguir el máximo efecto con el mínimo esfuerzo de

²²Para la Teoría de la Relevancia este Principio es el que indica cuándo y dónde terminar la interpretación de un enunciado, gesto o mirada (Pons, 2004, p.21).

²³Entiéndase estos efectos como el conjunto de hechos manifiestos, hechos que deben ser relevantes para lograr captar la atención del receptor.

²⁴Un input puede ser una percepción visual, un sonido, un recuerdo o un enunciado.

procesamiento; siguiendo esta misma idea, el hablante efectúa la ostensión (llama la atención) y el oyente infiere el significado del mensaje de acuerdo con la relevancia que tenga para él.

Para Sperber y Wilson (como se citó en Yanguas, 2006) el Modelo Ostensivo-Inferencial consiste en que “el emisor produce un estímulo que hace mutuamente manifiesto para sí mismo y para el oyente que, mediante dicho estímulo, el emisor tiene intención de hacer manifiesto o más manifiesto para el oyente un conjunto de supuestos²⁵” (p.26), estos supuestos son denominados *implicaturas*. En otras palabras, el estímulo ostensivo pretende atraer la atención sobre las intenciones del emisor, siendo la intención informativa la que estará en mutuo manifiesto, en donde el destinatario tendrá que identificar el conjunto de supuestos (premisas), el que deberá ser inferido. Pero ¿cómo plantea la Teoría de la Relevancia o Modelo Ostensivo-Inferencial el proceso de interpretación de enunciados?

2.2.3.2. Determinación de la forma lógica y explicatura.

No cabe duda que en este modelo, cuando el oyente reconoce un estímulo ostensivo, producido de manera intencional por un hablante, automáticamente se pone en marcha una serie de procesos que tienen como finalidad alcanzar el

²⁵Los supuestos son cada uno de los pensamientos que un individuo tiene catalogados como representaciones del mundo “real” (Escandell, 1996, p.114).

significado del hablante. Sperber y Wilson explican que a partir de un estímulo lingüístico (la forma sintáctica y semántica) se obtiene *la forma lógica*²⁶ del enunciado (una serie de conceptos relacionados) que luego se somete a una operación pragmática.

Pons (2004) refiere que para interpretar enunciados es necesario realizar varias operaciones que están guiadas por el principio de la relevancia y que los pasos que se siguen en esta fase son: desambiguación, asignación de referentes y enriquecimiento contextual²⁷. Veamos el siguiente ejemplo para explicar las tres operaciones propuestas por Pons.

El hombre cogió el gato y reparó el coche después.

La desambiguación consiste en recuperar, de acuerdo con la situación o contexto, la aceptación adecuada de las palabras. En este caso se desambigua el término polisémico *gato*: ¿herramienta o animal? La asignación de referentes consiste en decidir de qué ente concreto se está hablando: ¿quién es el hombre? Por su parte, el enriquecimiento contextual es el proceso que permite la dotación de referentes y

²⁶Esta forma lógica es una primera representación conceptual que constituye “el armazón sobre el que la interpretación pragmática va a encontrar sentido al mensaje y se caracteriza por dos rasgos: es automático y esquemático” (Pons, 2004, p.47).

²⁷Estos tres pasos son propuestos por Sperber y Wilson pero retomados por Salvador Pons Bordería en su libro *Conceptos y Aplicaciones de la Teoría de la Relevancia* en el 2004.

completar la información que no aparece completamente detallada: ¿es un mecánico?
¿es el dueño del animal? ¿su carro estaba estropeado?

El resultado de estas tres operaciones es la transformación de la forma lógica en una forma proposicional, que es el verdadero significado del enunciado. Ahora bien, la proposición obtenida a partir de la forma lógica codificada por el enunciado, mediante los procesos de desambiguación, asignación de referente y enriquecimiento contextual, recibe el nombre de *explicatura*²⁸.

2.2.3.3. Presuposiciones o implicaturas lógicas.

Una presuposición o implicatura lógica es un tipo de información que si bien no está dicha explícitamente, se desprende necesariamente del enunciado, y son el equivalente lingüístico a lo que la mayoría de la gente llama suposiciones. Una primera característica de la presuposición es que, permite dar cuenta de la veracidad del enunciado del que forma parte. Por ejemplo ante un enunciado como “*Los hijos de Juan están dormidos*” se presupone que “*Juan tiene hijos*”; idea que debe ser cierta para que también lo sea el enunciado del cual se deriva la presuposición.

²⁸La explicatura es el contenido que se comunica explícitamente por medio del enunciado (Escandell, 1996, p.122).

La explicatura es el resultado de “la unión de la forma lógica más todo lo que se ha añadido en las fases posteriores (la fijación de los deícticos, la sustitución de los pronombres por referentes concretos, la selección de una aceptación para cada palabra, etc.” (Pons, 2004, p.50).

Otra característica es que, la presuposición es válida aun negando el enunciado del que se deriva. Así, “*Los hijos de Juan no están dormidos*” sigue presuponiéndose que “*Juan tiene hijos*”. De la misma manera, al transformar el enunciado en una interrogación “*¿Están dormidos los hijos de Juan?*”, se continua presuponiendo que “*Juan tiene hijos*”. Otro ejemplo sobre presuposiciones es el siguiente:

Hacienda promete no recortar los sueldos a los empleados públicos.

En este ejemplo, se presupone que Hacienda existe y puede hacer promesas; los empleados públicos existen y tienen sueldos; los sueldos se pueden recortar; hacienda ha prometido no recortar los sueldos de los empleados públicos.

En definitiva, las presuposiciones o implicaturas lógicas son aquellas suposiciones que se obtienen a partir de un enunciado, es decir, son pequeñas inferencias que se presuponen a partir de lo que afirma el enunciado. Ahora bien, hasta este punto se ha desarrollado un proceso sobre el análisis semántico del enunciado. A partir de ahora, se retomará el análisis desde una mirada pragmática en la que es necesario identificar las implicaturas²⁹.

²⁹ La implicaturas son informaciones que el emisor trata de hacer manifiesto a su interlocutor sin expresarla explícitamente. Así pues, la implicatura es un tipo de implicación pragmática, en oposición a las implicaciones lógicas o semánticas, como puede ser la presuposición.

2.2.3.4. Determinación de las implicaturas.

El concepto de implicatura, aunque procede originalmente de la teoría de Grice, en la Teoría de la Relevancia toma un significado diferente. Una implicatura es, en esencia, una hipótesis (o premisa) que el oyente hace sobre lo que su interlocutor ha querido expresar sin hacerlo de forma explícita. Ejemplo:

- *Sandra: ¿Apoyarás al candidato republicano?*
- *Gustavo: No voto a racistas.*

Para poder interpretar lo que Gustavo ha querido decir, debemos llevar a cabo un razonamiento que parta de una premisa. Analizando la respuesta brindada por Gustavo, se obtiene la primera premisa: *el candidato republicano es racista*, que constituiría una primera implicatura, para terminar con una conclusión, *estoy en contra de las políticas y políticos racistas*, que sería una segunda implicatura.

Para Victoria Escandell (1996): “Las fuentes de las que proceden las implicaturas son de varios tipos: pueden tomarse directamente del contexto, bien recuperarse del contenido enciclopédico almacenado en la memoria, o bien deducirse por inferencia a partir de las explicaturas y el contexto” (p.125). Por ejemplo:

- *Gustavo: ¿Te apetece un whisky?*

- *Sandra: No tomo alcohol.*

Es evidente que lo dicho por Sandra no es una respuesta directa, en el sentido que no tiene la forma del tipo *sí* o *no*; sin embargo, hay que interpretarla como una respuesta coherente con el principio de relevancia, de modo que hay que buscar una conexión para convertirla en un enunciado adecuado. En este caso, la respuesta de Sandra hace posible el acceso a una información enciclopédica sobre las bebidas alcohólicas, la cual, a su vez, incluye otra información: *El whisky es una bebida alcohólica*. Ahora bien, la pregunta hecha por Gustavo procesada dentro del contexto de Sandra produce una implicatura contextual con el siguiente contenido: *No me voy a tomar un whisky*.

Para Escandell la interpretación final que se obtiene de los enunciados es gracias a tres pasos que se siguen automáticamente: el primero consiste en que el destinatario tiene que proveerse de algunas premisas que sirven para unir el significado contenido en la pregunta con el que proporciona la respuesta. El segundo paso consiste en combinar la premisa implicada con el supuesto explícitamente comunicado, para finalmente extraer de la combinación de ambos (premisa y supuesto) una conclusión coherente. Y como tercer paso, se utilizarán todos los supuestos anteriores para así obtener la conclusión implicada general que servirá como respuesta a la pregunta formulada por el emisor. Aquí se muestra un ejemplo propuesto por Victoria Escandell:

A: -¿Has estado con Juan últimamente?

B: -Yo no me relaciono con delincuentes.

Explicatura: Yo no me relaciono con delincuentes.

[Premisa implicada: Juan es un delincuente]

[Conclusión: Yo no me relaciono con Juan]

[Conclusión implicada: No he estado con Juan últimamente]

2.2.3.5. Implicaturas fuertes e implicaturas débiles.

En la Teoría de la Relevancia o Modelo Ostensivo-Inferencial se distinguen dos tipos de implicaturas: las fuertes y las débiles. En palabras de Sperber y Wilson (2004):

Será una implicatura fuerte si su recuperación es esencial de cara a conseguir una interpretación que satisfaga las expectativas de relevancia del receptor. Estará débilmente implicada si su recuperación ayuda a la elaboración de tal interpretación, pero no es esencial en sí misma, ya que el enunciado sugiere un conjunto de implicaturas similares posibles, cualquiera de las cuales sería aceptable. (p. 261).

Para comprender de mejor forma estos tipos de implicaturas se retoma el mismo ejemplo citado anteriormente:

Sandra: ¿Apoyarás al candidato republicano?

Gustavo: No voto a racistas.

Ahora bien, las implicaturas fuertes son aquellas cuya recuperación es esencial para la interpretación satisfactoria de un enunciado, en este ejemplo, la premisa y conclusión implicadas serían: “*el candidato republicano es racista*” y “*estoy en contra de las políticas y políticos racistas*”. Por otro lado, las implicaturas débiles son aquellas que pueden ser derivadas de un enunciado pero no son esenciales para su interpretación, con base a la respuesta de Gustavo, se podría seguir derivando una gran cantidad de implicaturas débiles, como que Gustavo es una persona de ideología progresista, que está a favor de la inmigración, que posiblemente vote al otro candidato, etc.

2.2.3.6. Implicaturas convencionales.

Este tipo de implicaturas derivan directamente del significado de las palabras, es decir que, no requieren ningún contexto específico ni se calculan, pues vienen incorporadas en el contenido de las expresiones. Estas implicaturas son contenidos implícitos, no hay que confundirla con el contenido de la implicatura (que también es implícito) con la forma léxica que lo hace surgir, la cual es explícita. Para no confundir este tipo de implicaturas con las conversacionales, se debe tomar en cuenta una característica muy importante; y es que ésta es una inferencia que solo se puede

realizar a partir de la presencia de marcadores discursivos³⁰(conectores). Pons (2004) afirma: “según la Teoría de la Relevancia, detrás de cada conector se esconde una instrucción de uso, que el investigador debe descubrir para captar su significado básico” (p.42). Ejemplos:

A) *Gustavo es salvadoreño y, por tanto, es buen conductor.*

B) *Gustavo es salvadoreño y, sin embargo, es buen conductor.*

Los dos enunciados tienen la misma forma proposicional y cumplen con las mismas condiciones de verdad, *Gustavo es salvadoreño* y *Es buen conductor*; sin embargo, no son idénticas desde el punto de vista pragmático, ya que las inferencias que se obtienen de cada enunciado son distintas. Con respecto al primer marcador discursivo *por tanto*, en el primer enunciado, se infiere que *los salvadoreños son buenos conductores*, de modo que la proposición *ser buen conductor* se entiende como una consecuencia (o conclusión) de *ser salvadoreño*. Con la expresión *sin embargo*, en el segundo enunciado, se implica lo contrario y se infiere que los salvadoreños no son buenos conductores, pero que Gustavo, a pesar de ser salvadoreño, es buen conductor.

³⁰Los marcadores del discurso constituyen un conjunto de diversas unidades lingüísticas que engloban adverbios, conjunciones, preposiciones, interjecciones, y también locuciones formadas por estas u otras clases de palabras, como son *sin embargo*, *no obstante*, *por cierto*, *de hecho*, *o sea*, etc.

En resumen, el Modelo Ostensivo-Inferencial es un nuevo enfoque que propone una explicación más completa de la comunicación, trata la interpretación de los enunciados como un proceso cognitivo y afirma que la comprensión de un enunciado o un texto no depende sólo del significado de su estructura superficial sino de su significado interno, de lo implícito.

2.2.4. APLICACIÓN DEL MODELO OSTENSIVO-INFERENCIAL

En este capítulo se explica y detalla la forma efectiva de cómo se debe analizar un enunciado, partiendo del Modelo del Código y terminando con el Modelo Ostensivo-Inferencial.

2.2.4.1. Niveles para el análisis de una oración.

1. Análisis sintáctico e informe crítico de la oración.
2. Análisis semántico de la oración para construir la idea principal o forma lógica.
3. Análisis semántico-pragmático del enunciado para la construcción de las explicaturas.
4. Análisis pragmático del enunciado para construir las presuposiciones lógicas y una conclusión.
5. Análisis pragmático del enunciado para construir las implicaturas convencionales y una conclusión.

6. Análisis pragmático del enunciado para construir las implicaturas conversacionales y una conclusión.

Enunciado: *El agua del río era muy fría pero el agua en el mar estaba demasiado cálida. En el lago me sentí bien.*

Primer nivel: análisis sintáctico de la oración.

El análisis sintáctico permite la correcta comprensión del mensaje escrito, estableciendo las funciones sintácticas y las relaciones de jerarquía y concordancia que se encuentran en una oración. Este primer paso ayudará a entender el enunciado, pues según el Modelo Ostensivo-Inferencial, la asignación de significados o descodificación es solamente el punto de partida para la comprensión.

Primer paso: clasificar la oración por su modalidad.

Conocer la modalidad de la oración ayuda a comprender el tipo de oración con la que se está trabajando, brinda la información sobre el posible mensaje que contiene, si es una orden, una interrogación, una enunciación, etc.

El agua del río era muy fría pero el agua en el mar estaba demasiado cálida. En el lago me sentí bien.

El enunciado anterior está compuesto por dos oraciones: la primera oración es compuesta, y se clasifica como una oración coordinada adversativa, pues en su estructura posee el nexos “*pero*” el cual da la pauta para ubicarla dentro de esta clasificación. Mientras que la segunda oración, es simple. En cuanto a la modalidad oracional, ambas son enunciativas, del subtipo afirmativo.

Segundo paso: dividir la oración en sujeto y predicado.

El primer paso para realizar un análisis sintáctico de la oración es identificar sus dos partes, sujeto y predicado. El sujeto es de quien se habla, y el predicado constituye lo que el sujeto realiza.

Tercer paso: identificar los sintagmas.

Una vez dividida la oración en sujeto y predicado, se deben identificar los diferentes sintagmas: nominal, verbal, adjetival, proposicional, adverbial, conjuntivo, etc. Es importante identificar los sintagmas debido a la función sintáctica que estos realizan dentro de la oración y cómo influyen en el significado de esta.

Cuarto paso: identificar los sintagmas que funcionan como núcleo del sujeto y núcleo del predicado.

Identificar los sintagmas que funcionan como núcleo del sujeto y núcleo del predicado es otro de los pasos que se debe realizar en el análisis sintáctico. Identificarlos es imprescindible en el análisis, porque son la base del sentido de la oración.

Quinto paso: identificar los complementos del núcleo del sujeto y del predicado.

Señalar estos complementos, tanto del sujeto como del predicado, ayudan a especificar el sentido de la oración, por tanto, identificarlos es necesario para comprender de forma más amplia el sentido de la oración.

- Dividir la oración en sujeto y predicado.

El agua del río	era muy fría	pero	el agua en el mar	estaba demasiado cálida.	En el lago me sentí bien.
Sujeto	Predicado	NX	Sujeto	Predicado	Predicado

- Identificar los sintagmas

El agua	del río	era	muy fría	pero	el agua	en el mar	estaba	demasiado cálida.	En el lago	me	sentí	bien.
SN	Sprep	SV	Sadj	NX	SN	Sprep	SV	Sadj	Sadv	SN	SV	Sadj

- Identificar los sintagmas que funcionan como núcleo del sujeto y predicado.

El	agua	del río	Era	muy fría	pero	el	Agua	en el mar	estaba	Demasiado cálida.	En el lago me	sentí	Bien.
Det	NS		NP			Det	NS		NP			NP	
SN			SV		NX	SN			SV			SV	

- Identificar los complementos del núcleo del sujeto y predicado.

El	agua	del río	Era	muy fría	pero	el	agua	en el mar	estaba	demasiado cálida.	En el lago	me	sentí	bien
Det	NS	Comple Adnom	NP	Atributo		Det	NS	Comple Adnom	NP	Atributo	CC lugar	CD	NP	CC modo
SN			SV		NX	SN			SV		SN		SV	

Segundo nivel: análisis semántico de la oración para construir la idea principal o forma lógica.

Este nivel de análisis nos permitirá interpretar el significado de la oración, qué es lo que dice, como es sabido, la semántica estudia las palabras en función de su significado. Para ello se debe considerar dar una respuesta a la siguiente pregunta: ¿De qué trata la oración? Con base en dicha respuesta, se puede construir la forma lógica de la oración, siendo la idea principal. Para poder dar respuesta a la pregunta planteada anteriormente y llegar a la forma lógica de la oración, se debe realizar lo siguiente:

- ✓ Identificar los conceptos esenciales que dan sentido al enunciado.

Para obtener la forma lógica se deben identificar aquellos conceptos que sean los principales para el sentido de la oración. En el enunciado de análisis, el concepto “agua” es el que prevalece, pero adquiere significado y sentido diferente de acuerdo al lugar de donde procede; entonces hay tres conceptos que hacen alusión al agua: río, mar y lago, y tres adjetivos que califican al agua en cada uno de los tres lugares, que también son conceptos esenciales para el sentido del enunciado.

El agua del río era muy fría pero el agua en el mar estaba demasiado cálida. En el lago me sentí bien.

En este caso, los conceptos principales son: agua, río, fría, mar, cálida, lago y bien.

- ✓ Suprimir todos los complementos del enunciado.

Al tomar solo esos conceptos principales, automáticamente todos los complementos se dejan de lado, pues para obtener la idea principal del enunciado, no son necesarias. La idea principal o forma lógica se construirá a partir de los conceptos seleccionados anteriormente.

- ✓ Relacionar los conceptos.

Al relacionar todos estos conceptos se obtiene la forma lógica, ya que como se ha mencionado anteriormente, estos son los principales dentro del enunciado que se está analizando; una vez realizada dicha tarea, la forma lógica o idea principal es la siguiente: *El agua del río era fría, la del mar cálida y la del lago bien (adecuada).*

Tercer nivel: análisis semántico-pragmático del enunciado para la construcción de la explicatura.

Por explicatura, Sperber y Wilson entienden el contenido que se comunica explícitamente por medio del enunciado. Una de las tareas para interpretar un enunciado es, recuperar las explicaturas de dicho enunciado y asignarle una forma

proposicional. En este procedimiento debe de entrar en funcionamiento un proceso inferencial que consta de las siguientes actividades:

- ✓ Desambiguar conceptos.

La desambiguación es la utilización de la información que ofrece la situación contextual, es decir, se deben efectuar las operaciones necesarias para que una palabra, frase o texto pierdan su ambigüedad; se deben dotar a los conceptos de una sola significación. En el ejemplo que se está analizando, los conceptos son claros y no hay ningún sentido ambiguo en estos.

Agua: sustancia líquida sin olor, color ni sabor que se encuentra en la naturaleza en estado más o menos puro formando ríos, lagos y mares.

Río: corriente natural de agua que fluye permanentemente y va a desembocar en otra, en un lago o en el mar.

Mar: masa de agua salada que cubre aproximadamente las tres cuartas partes de la superficie terrestre.

Lago: gran depósito natural de agua en una depresión del terreno, que recoge aguas pluviales, subterráneas o de uno o varios ríos.

✓ Asignación de referentes.

Esto consiste en relacionar la proposición con el contexto en el que se da, además de identificar el verdadero significado de la proposición a partir de este; en el ejemplo en estudio, el contexto del enunciado hace referencia a zonas naturales relacionadas con la temperatura del agua, tomando en cuenta que el ambiente afecta en ella y por tanto puede ser o no agradable, y a un sujeto que las ha visitado y tiene preferencia por una zona específica.

✓ Enriquecimiento contextual.

Por su parte, el enriquecimiento es el proceso por el cual se completa la información que no está suficientemente detallada, dicho de otra manera, consiste en completar los significados de las palabras añadiendo expresiones que las determinen³¹. Con base a la asignación de referentes, la explicatura del enunciado queda de la siguiente manera: *El agua del río era fría, la del mar cálida y la del lago bien, pues tiene una temperatura agradable.*

³¹ Este punto del análisis en la oración no se cumple por no requerir un mayor esfuerzo de comprensión. No obstante puede aplicarse en otros ejemplos.

**Cuarto nivel: análisis pragmático del enunciado para construir las
presuposiciones lógicas y una conclusión.**

Una presuposición es una información implícita vinculada a la presencia de un elemento léxico del enunciado, es decir, son interpretaciones inmediatas que están dadas por los elementos lingüísticos. Su utilidad consiste en que colabora a prever el sentido de enunciados complejos a partir de otros enunciados simples contenidos en el enunciado principal. Las actividades que se plasman a continuación son los pasos o procedimientos para construir las presuposiciones lógicas.

Primero: reconocer lo que se afirma en el enunciado.

Esto es la idea explícita que se plantea en el enunciado.

Qué se afirma:

- El agua del río era muy fría y el agua del mar muy caliente.
- El agua del río y del mar no tienen buena temperatura.
- El agua del lago estaba excelente.
- El agua del lago tenía una buena temperatura.

Segundo: inferir a partir de lo dicho, lo no dicho. (Presuposiciones lógicas)

Son las inferencias que se presuponen a partir de lo que afirma el enunciado.

Qué se presupone:

- Un individuo salió a pasear.
- El agua del río no recibía los rayos del sol suficientemente.
- El agua del mar recibía los rayos del sol demasiado.
- El lugar donde se encuentra el río es una zona alta y con baja temperatura, por eso el agua se mantiene fría.
- El agua del río baja de una montaña.
- Es medio día y los rayos del sol son más penetrantes en el mar porque el sol está en el punto más alto.
- El agua del lago no está ni fría ni caliente.
- Es por la tarde y la radiación solar no es muy abundante, por ello el agua del lago está tibia, etc.

Tercero: determinar una conclusión a partir de lo inferido. Es el resultado de las presuposiciones extraídas del enunciado, que permite crear nuevas ideas de la proposición que plantea. Con base en las presuposiciones extraídas del enunciado es posible determinar una conclusión:

El agua del río y del mar estaban con una mala temperatura, una era fría y la otra muy caliente, por ello no era posible bañarse; él o ella se fue para el lago, donde había una excelente temperatura. El individuo disfrutó mucho su estancia en el lago y puede que vuelva.

Quinto nivel: análisis pragmático del enunciado para construir las implicaturas convencionales y una conclusión.

Dentro del análisis pragmático del enunciado, para Sperber y Wilson una implicatura es un supuesto, es decir, una representación de algún hecho del mundo real que el emisor trata de hacer manifiesto a su interlocutor sin expresarlo explícitamente. Una implicatura convencional es una inferencia que solo se puede realizar a partir de la presencia de conectores. A continuación los pasos a seguir:

Primer paso: identificar el conector.

Un conector es una unidad lingüística que vincula semánticamente grupos sintácticos, oraciones o partes de un texto. Para construir las implicaturas convencionales es necesario reconocer el tipo de conector, ya sean estos contra-argumentativos o consecutivos, que se encuentran presentes en las proposiciones. El ejemplo propuesto tiene como marcador textual un conector contra-argumentativo. Ejemplo: *Pero*.

Segundo paso: identificar el tipo de argumento del primer y segundo enunciado.

Para la construcción de las implicaturas convencionales se debe reconocer el tipo de argumento que plantea cada una de las partes del enunciado, reconociendo si son argumentos explícitos o implícitos.

Primer enunciado:

El agua del río era muy fría (Argumento explícito)

Conector:

Pero

Segundo enunciado:

El agua en el mar estaba demasiado cálida (Argumento explícito)

Tercer enunciado:

En el lago me sentí bien (Argumento implícito)

Tercer paso: interpretar el sentido del enunciado a partir de la proposición contra-argumentativa.

Partiendo de haber identificado el tipo de conector y argumento se debe interpretar la idea que transmite el enunciado, ya sea, de contraste o consecutivo. Tomando en cuenta la proposición contra-argumentativa: *el agua en el mar estaba demasiado cálida*, es posible interpretar que el agua del mar estaba demasiado caliente e inaguantable y que el individuo no disfruta el agua fría ni caliente (según argumento y contra-argumento). Ante estos argumentos se puede apreciar que si para

el individuo ninguno de esos dos lugares era agradable, el mejor lugar para él sería el que tenga agua tibia.

Cuarto paso: relacionar las interpretaciones y sacar una conclusión (implicatura convencional).

Al relacionar las interpretaciones es posible obtener una conclusión concreta que permita una concepción más amplia de la idea inicial que se plantea. La conclusión del enunciado en aplicación es:

El agua del río y del mar no le gustó a una persona por su temperatura, por ello se fue al lago. El agua del lago estaba en excelentes condiciones, tenía la mejor temperatura. El individuo se quedó en el lago y disfrutó su estancia.

Sexto nivel: análisis pragmático del enunciado para construir las implicaturas conversacionales y una conclusión

Los pasos que se debe tomar en cuenta para construir las implicaturas conversacionales son los siguientes:

Primero: retomar la explicatura del enunciado y la primera premisa.

Se debe retomar la explicatura del enunciado para poder construir las implicaturas conversacionales. La explicatura es: *El agua del río era fría, la del mar cálida y la del lago bien, pues tiene una temperatura agradable.*

Segundo: interpretar el sentido del enunciado a partir de los conocimientos enciclopédicos y la experiencia.

A partir de los conocimientos previos y la experiencia que cada persona tiene, es posible poder interpretar enunciados. En el enunciado en aplicación algunas interpretaciones son las siguientes:

- El lago tiene agua tibia.
- El agua del río es fría porque baja de una montaña.
- El agua del mar está cálida porque es mediodía y el sol está en su punto más alto.
- El individuo es bastante selectivo con respecto al agua donde se baña; si está muy fría no se baña, si está muy cálida tampoco lo hace.
- Al individuo le encanta el agua tibia.
- Los momentos en el lago estuvieron fantásticos ya que el agua del lago estaba tibia.

Tercero: relacionar las interpretaciones con la explicatura para obtener una conclusión.

Al relacionar las interpretaciones con la explicatura del enunciado es posible determinar una conclusión. La conclusión del enunciado en aplicación es la siguiente:

El individuo tiene un gusto desmedido por el agua tibia, pues se nota su descontento por el mar, donde el agua es bastante caliente, y por el río, porque su agua es demasiada fría. Él o ella busca un punto medio entre lo frío y lo caliente, y eso no es nada menos que lo tibio. Es por ello que el individuo prefiere el lago, donde el agua es tranquila y tiene una temperatura adecuada, justo como a él o ella le gusta.

CAPÍTULO III

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

3.1. Descripción.

El Modelo Ostensivo-Inferencial, como ya se explicó en el capítulo III, consiste en que la comunicación se logra mediante la producción e interpretación de enunciados, es decir, el emisor produce una información la cual el oyente deberá inferir, partiendo de un conjunto de supuestos o implicaturas para descodificar el mensaje. Para lograr descubrir si este nuevo enfoque ha sido comprendido por los docentes de lengua española, se aplicó un ejercicio para medir su nivel de aprendizaje de este modelo y una encuesta para descubrir su nivel de aceptación o rechazo.

En el análisis de resultados se presentan los datos obtenidos por medio del ejercicio y la encuesta administrada a los docentes especialistas³² de Lenguaje y Literatura de Educación Media de las Escuelas Públicas del Departamento de San Salvador, con el objetivo de identificar el dominio y la aceptación o rechazo del Modelo Ostensivo-Inferencial.

³² A partir de aquí se utilizará el término Especialistas para hacer referencia a los docentes que participaron en el Plan Nacional de Formación Docentes y que pertenecen al grupo experimental.

En el diseño del ejercicio se utilizó la oración simple *“La canción de cuna sonó durante toda la noche en la habitación de la casa”* a la cual los especialistas tuvieron que aplicar las dos primeras etapas (análisis sintáctico y semántico) que comprende el MOI. Para identificar el dominio del análisis pragmático en la oración simple, se utilizó la misma oración, pero con otros elementos: *“La canción de cuna sonó durante toda la noche en la habitación de la casa porque el bebé estaba enfermo”*. En esta parte, cada especialista debió extraer las posibles presuposiciones o supuestos, identificar los elementos de las que dependen y reconocer si éstas son un implícito contextual o convencional. Para terminar, se le presentó una pequeña conversación donde tenían que extraer la explicatura, identificar las posibles implicaturas y crear una conclusión.

En el diseño de la encuesta se formularon cinco preguntas abiertas relacionadas a cómo se sentía utilizando el Modelo Ostensivo-Inferencial en el análisis e interpretación de enunciados, si consideraba que la aplicación de este modelo genera en los estudiantes mayores posibilidades de interpretación y producción de inferencias. También se preguntó si conocía en qué consiste el modelo y si podían escribir las etapas que lo conforman. Para finalizar, se les preguntó si necesitan más capacitación para poseer un mayor dominio del MOI.

El grupo de docentes a los que se les administró el ejercicio y la encuesta se dividió en dos: experimental y control. El primero estuvo conformado por 16

especialistas de Lenguaje y Literatura de Educación Media del Departamento de San Salvador que formaron parte del Plan Nacional de Formación Docente, mientras que el segundo grupo estuvo integrado por 10 docentes de Lenguaje y Literatura de Educación Media del mismo Departamento, pero que no participaron en el Plan de Formación Docente.

3.2. Descripción e interpretación de resultados del ejercicio administrado a los especialistas de Lenguaje y Literatura en el nuevo Modelo Ostensivo-Inferencial de las Escuelas Públicas del Departamento de San Salvador.

En la primera etapa del proceso fue necesaria la aplicación del ejercicio a los especialistas del Modelo Ostensivo-Inferencial. Los resultados que se obtuvieron fueron los siguientes:

TABLA 1: Descripción de la primera etapa del MOI “análisis sintáctico”.

CRITERIO	D	R	B	MB	E	NR	TOTAL
Escribe los pasos para analizar sintácticamente la oración.				5	11		16
				31.25%	68.75%		100%

En este apartado se pidió a los especialistas que escribieran los pasos que seguirían para analizar sintácticamente una oración simple. Los resultados que se

obtuvieron fueron: un 31.25% (5) se enmarcan en la categoría de MUY BUENO, significa que escribió más de tres pasos para realizar el análisis sintáctico (Encontrar sujeto, predicado, clases de sintagmas y complementos).

Por otra parte, el 68.75% (11) están en la categoría de EXCELENTE, porque escribieron más de cinco pasos para llevar a cabo el análisis de la oración simple (Identificar el verbo, sujeto, predicado, sintagmas, complementos, tipo de oración y núcleos del sujeto y el predicado). Esto significa que analizan y enseñan cada una de las partes que conforman una oración simple de manera más eficiente; mientras que el otro 31.25% hace un análisis superficial, identificando las partes básicas de la oración como sujeto, verbo y predicado.

La tabla número 1 muestra que los especialistas están capacitados para escribir y analizar los pasos de una oración simple siguiendo el Modelo Ostensivo-Inferencial, esto quiere decir que la enseñanza de la lengua española en esta área se hace de manera correcta, por lo que el aprendizaje es significativo.

TABLA 2: Descripción de la segunda etapa del MOI “análisis semántico”.

CRITERIOS	D	R	B	MB	E	NR	TOTAL
Redacta la idea principal.	4	3		9			16
	25%	18.75%		56.25%			100%
Identifica la forma lógica oracional.	12			4			16
	75%			25%			100%
Reconoce la modalidad oracional.	1				13	2	16
	6.25%				81.25%	12.5%	100%

En la aplicación del ejercicio se le solicitó extraer la idea principal de una oración simple, obteniendo los siguientes datos: el 25% (4) contestó de manera DEFICIENTE, y confunde la idea principal con una presuposición o una implicatura (El niño estuvo despierto toda la noche; el canto de una madre a su hijo enfermo), esto demuestra falta de dominio para extraer la idea principal de una oración simple. Un 18.75% (3) contestó de forma REGULAR, porque extraen una idea principal compuesta por un solo elemento (La canción de cuna) o en ocasiones incompleta (Una canción que sonó). Otro 56.25% (9) respondió de manera MUY BUENA y son los que sí extraen la idea principal de manera correcta haciendo mención a más de dos elementos que componen la oración en análisis (La canción de cuna sonó toda la noche; La canción sonó toda la noche en la habitación). Estos datos reflejan que un

43.75% no logra extraer la idea principal de manera correcta, demostrando inseguridad y que necesita más refuerzo en esta área de la gramática.

En el siguiente criterio, se les pidió que extrajeran la forma lógica oracional, partiendo de la idea principal extraída con anterioridad. Los resultados son los siguientes: el 75% (12) correspondiente a la categoría DEFICIENTE, no pudo extraer la forma lógica y la confunden con las partes de la oración (Sujeto + predicado), con el tipo de oración (oración simple) o escriben un texto alejado a lo solicitado. Esto quiere decir que no dominan esta competencia. El 25% (4) que corresponden a la categoría MUY BUENO demostraron sí poder extraer la forma lógica de manera correcta partiendo de la idea principal extraída de la misma oración en análisis (Una canción de cuna sonó durante toda la noche; En la habitación de la casa sonó la canción de cuna).

Al identificar la modalidad oracional, los resultados obtenidos fueron: Un 81.25% (13) de los participantes se postuló en la categoría de EXCELENTE, afirman que es una oración de modalidad enunciativa o afirmativa, teniendo en cuenta que todas las oraciones enunciativas también son afirmativas, lo que significa que saben identificar la modalidad oracional de manera correcta en el enunciado. Y solo un 6.25% (1) se encuentra en la categoría de DEFICIENTE porque confunde la modalidad oracional con el tipo de oración (Simple). Mientras que el 12.5% (2) no respondió este apartado en el ejercicio. Es decir que de los participantes, el 81.25%

maneja con seguridad y dominio la modalidad oracional, sin embargo, es importante proporcionar un refuerzo para el sector que no responde o que se encuentra en deficiente, siendo constituido por el 18.75%.

En la tabla número 2 los resultados que se arrojan es que la mayor parte de especialistas que participaron en la muestra saben redactar la idea principal de una oración simple. 3 de 16 responden de manera regular, es decir que lo hacen pero demuestran inseguridad y poco dominio. Mientras que de los 16 especialistas 4 responden de manera deficiente porque sus respuestas se alejan de lo solicitado y otros porque confunden la idea principal con una presuposición, con estos datos se puede decir que, aunque la mayoría respondió de manera correcta es necesario reforzar el tema sobre la idea principal en oraciones simples.

Con relación a la forma lógica, de los 16 especialistas 12 no saben extraerla ya que la confunden con las partes de la oración. Solamente 4 hacen un acercamiento a la extracción de la forma lógica, es evidente que es necesario el refuerzo de esta temática, pues si no lo saben especificar como especialistas no sabrán enseñarlo a sus estudiantes, por tanto se debe reforzar los pasos para obtener la forma lógica de manera correcta.

En concordancia a la modalidad oracional se evidencia que la mayor parte conoce cuál es la modalidad oracional, porque 13 de 16 especialistas respondieron de

manera excelente. Es decir, que este es un tema que se comprende y por tanto es enseñado de manera eficiente. Sin embargo, 1 de los especialistas no supo identificar la modalidad oracional, porque la confundió con el tipo de oración. Mientras que 2 no respondieron, evidenciando que no manejan la modalidad oracional o simplemente se negaron a responder, por tanto se puede interpretar que los especialistas bajo el enfoque del MOI tuvieron mucha seguridad y dominio para responder la interrogante. Por tanto, es importante reforzar por aquellos que no lo dominan o se sienten inseguros para identificarlas.

TABLA 3: Análisis pragmático “determinación de la explicatura”

CRITERIOS	D	R	B	MB	E	NR	TOTAL
Reconoce los pasos para construir la explicatura:	6	1		7	2		16
a) Desambiguación		✓		✓	✓		
b) Asignación de referente		✓		✓	✓		
c) Enriquecimiento léxico				✓	✓		
	37.5%	6.25%		43.75%	12.5%		100%
Redacta la explicatura, considerando la modalidad oracional y su intencionalidad	10	1		5			16
	62.5%	6.25%		31.25%			100%
Reconoce los tipos de explicaturas que existen.	8			4		4	16
	50%			25%		25%	100%

En la aplicación del ejercicio, al solicitar cuáles son los pasos para construir una explicatura, los resultados obtenidos son: el 37.5% (6) se ubica en la categoría de DEFICIENTE, porque escriben un texto alejado a lo solicitado y en su respuesta no hace mención a ningún paso (leer la oración, parafrasear en primera instancia el contenido de la oración y realizar inferencias) o proporciona conceptos de implicaturas y hace referencia a supuestos y al contexto. El 43.75% (7) se apoderó de la categoría MUY BUENO, siendo aquellos que escriben los pasos parcialmente pero no los definen. En ese sentido, solo el 12.5% (2) se encuentra en la categoría de EXCELENTE, siendo los que escriben los pasos y los explican de manera correcta. Mientras que el 6.25% (1), de la categoría REGULAR, hace mención a dos de los pasos de manera parcial. Estos resultados reflejan que el 43.75% de los especialistas capacitados bajo el enfoque del Modelo Ostensivo-Inferencial necesita mayor refuerzo en los procedimientos y pasos para construir explicaturas.

En el segundo criterio debió extraer la explicatura resultante, partiendo de la idea principal y la forma lógica oracional. En esta prueba se obtuvieron los datos siguientes: El 62.5% (10) se encuentran en la categoría DEFICIENTE, haciendo constatar que no pueden extraer una explicatura, confundiendo esta, con un supuesto o implicatura (Alguien tiene un recién nacido; Hay un bebé en la habitación y que está enfermo; El bebé no puede dormir seguramente o está enfermo o ha dormido durante el día) cambiando por completo el sentido de la oración. Un 31.25% (5) se encuentran en la categoría MUY BUENO ya que estos sí retoman la idea principal y

forma lógica para descubrir la explicatura (En la habitación sonó la canción de cuna durante toda la noche; La canción de cuna sonó durante toda la noche en la habitación). Otro 6.25% (1) está en la categoría REGULAR porque su explicatura parte de pocos conceptos o elementos que constituyen la oración (Una canción sonó toda la noche). Estos resultados demuestran que existe un 68.75% que no puede extraer una explicatura correctamente.

Por otro lado, se les solicitó que escribieran los dos tipos de explicatura que existen (débil y fuerte) y los datos obtenidos fueron: un 50% (8) ubicados en la categoría DEFICIENTE, son los que confunden los tipos de explicatura con la modalidad oracional y con los tipos de implicaturas. Un 25% (4) las escribe parcialmente, es decir, no especifica sus particularidades, por ello se encuentran dentro de la categoría MUY BUENO. Otro 25% (4) no respondieron a esta parte del ejercicio. Con base a estos datos, se demuestra que existe un 75% que no sabe cuáles son los tipos de explicaturas.

Para lograr un mayor nivel de análisis y comprender el verdadero significado de un enunciado se debe seguir las tres operaciones básicas propuestas por Pons (desambiguación, asignación de referentes y enriquecimiento léxico), y así lograr la descodificación de lo que realmente se quiere comunicar. Cabe destacar que estos tres pasos fueron enseñados a los especialistas de lengua española en las capacitaciones que impartió El Ministerio de Educación.

Ahora bien, tomando como base los resultados anteriores se puede apreciar que existe deficiencia con respecto al análisis de oraciones simples, principalmente en la comprensión semántica y cognitiva. Del 56.25% (9) de los especialistas que sí conoce los pasos para construir la explicatura, solamente un 31.25% (5) puede extraerla de manera correcta. Esto quiere decir, que un total de 5 saben que para descubrir el verdadero significado de un enunciado, y luego crear la forma proposicional (explicatura), es necesario recuperar, de acuerdo a la situación o contexto, la aceptación adecuada de las palabras; también reconoce que se debe saber de qué ente concreto se está hablando en la oración, además hay ocasiones en la que es necesario enriquecer la oración con información enciclopédica, en otras palabras, completar racionalmente la información que aparece en el enunciado.

Lo sorprendente en esta etapa del Modelo Ostensivo-Inferencial es que existe un 68.75% representado por 11 especialistas (más de la mitad) que tienen dificultades para analizar e interpretar pragmáticamente oraciones simples, lo que implica no poder generar nuevos conocimientos o técnicas para analizar enunciados, por tanto, siguen enseñando bajo el modelo tradicional (modelo del código) que no genera ningún tipo de inferencias, siendo esta causa por la que no se desarrolla un mayor nivel de análisis y comprensión lectora en los estudiantes. En el mismo sentido, existe un 75% que no conoce los dos tipos de explicatura que existen, algo que es impresionante, porque dentro de este porcentaje se encuentran parte de los especialistas que dicen conocer los pasos, pero desconoce los tipos. Sin duda, estos

no están altamente capacitados para reproducir su conocimiento a otros docentes, pues desconocen el paso a paso de cómo analizar una oración simple utilizando este modelo, porque no dominan este proceso y demuestran inseguridad al momento de practicarlo.

TABLA 4: Determinación de la presuposición.

CRITERIOS	D	R	B	MB	E	NR	TOTAL
Infiere las presuposiciones.	3	3		4	5	1	16
	18.75%	18.75%		25%	31.25%	6.25%	100%
Señala de cuál elemento depende una presuposición.	11			4		1	16
	68.75%			25%		6.25%	100%
Reconoce si la presuposición es un implícito contextual o convencional.	9				5	2	16
	56.25%				31.25%	12.5%	100%

Las presuposiciones o suposiciones son aquellas que se obtienen a partir de un enunciado. En esta parte del ejercicio, los especialistas debieron escribir las presuposiciones posibles extraídas del enunciado en análisis, los resultados que se obtuvieron son los siguientes: el 31.25% (5) se encuentra en la categoría de EXCELENTE, siendo los que escribieron las tres presuposiciones solicitadas de manera correcta, demostrando que saben extraerla (Existe un aparato de sonido,

existe una habitación especialmente para el bebé, el bebé está llorando antes que sonara la canción). Un 25% (4) se posiciona en la categoría de MUY BUENO; aquí se ubican los que escribieron una o dos presuposiciones de manera correcta de las tres solicitadas (Tratan de calmar a un niño; La canción de cuna sirve para dormir o arrullar al bebé). En la categoría REGULAR se encuentra un 18.75% (3) que posee la noción de cómo se deben obtener las presuposiciones de los enunciados, pero muestran inseguridad y falta de dominio (La música calma el dolor del bebé; La música alivia al bebé). Otro 18.75% (3), está catalogado como DEFICIENTE, porque no saben cómo extraer las presuposiciones, trasladando la oración literalmente o confundiendo las presuposiciones con las implicaturas (La madre se desveló toda la noche arrullando al bebé). Mientras que, el 6.25% (1) no respondió a esta interrogante. Esto es el resultado de la falta de dominio en cuanto a reconocer y extraer presuposiciones de los enunciados, se refleja con un 43.75% que necesita mayor refuerzo y capacitación en esta área del Modelo Ostensivo-Inferencial.

Al indagar sobre los elementos de los cuales dependen las presuposiciones, los resultados obtenidos son: el 68.75% (11) se ubican como DEFICIENTES, porque no conocen con exactitud cuáles son los elementos que se toman en cuenta para obtener las presuposiciones de los enunciados, dado que escriben un texto alejado a lo solicitado (La situación del enunciado, el emisor y receptor, de la cantidad de información que se ha dado y otros). El 25% (4) se ubican en MUY BUENO, los cuales saben identificar con precisión que las presuposiciones se extraen partiendo de

los conectores o marcadores textuales y de la relación de conceptos que conforman el enunciado. Mientras que el 6.25% (1) no responde a esta parte del ejercicio.

También se les solicitó que reconocieran cuándo una presuposición es un implícito convencional o contextual, obteniendo el siguiente resultado: el 56.25% (9) se ubica en DEFICIENTE, porque su respuesta no responde a lo solicitado, confunde los implícitos convencionales con los contextuales. Por tanto, el 31.25% (5) se clasifica como EXCELENTE, siendo los que contestan de manera correcta, respondiendo que el enunciado en análisis es convencional. Mientras que el 12.5% (2) no responde. Es evidente que necesitan más formación sobre la teoría y la práctica de las presuposiciones para que puedan aplicarlos en sus salones de clase de manera eficiente y que permita generar mayor conocimiento en los estudiantes.

Una presuposición no es más que aquella información que no está dicha explícitamente, pero que se deriva necesariamente del mismo enunciado, concepto que la mayoría de los especialistas que recibieron la capacitación no terminaron de comprender. De los 16 que resolvieron el ejercicio, 7 de ellos mostraron dificultad para extraer presuposiciones de manera correcta, esto significa que no están preparados para capacitar a otras personas interesadas en conocer este nuevo enfoque, ni tampoco aplicarlo en las aulas con los estudiantes, les hace falta mayor dominio y más capacitación para lograr comprender cómo se identifican las presuposiciones.

A pesar que cierto número de especialistas no comprendieron con exactitud cómo extraer las presuposiciones, existe otro grupo que sí aprendió a extraer presuposiciones de manera correcta. Esto quiere decir que, 9 especialistas si entendieron que las presuposiciones se extraen de la información que se proporciona en el enunciado y las interpretaciones que se hacen del mismo. A diferencia de la interrogante anterior, aquí si mostraron seguridad extrayendo presupuestos, lo que indica que están aportando nuevos conocimientos y enseñando a los estudiantes a interpretar los enunciados de una manera diferente, generando una mayor comprensión de los enunciados.

También, se evidenció que más de la mitad no tienen claro que las presuposiciones son un implícito convencional, ni tampoco conocen los elementos que se toman en cuenta para realizar presuposiciones. Este dato es curioso y a la vez preocupante porque dentro de este grupo se encuentran especialistas que anteriormente pudieron extraer presupuestos. Esto quiere decir, poco (menos de la mitad) saben que las presuposiciones se derivan del enunciado mismo y que los elementos a tomar en cuenta son los conceptos, conectores o marcadores textuales que componen la oración y que es por esta causa que se consideran las presuposiciones implícitos convencionales, ya que son inferencias pragmáticas que están unidas a la estructura lingüística de las oraciones.

Los resultados obtenidos demuestran que los especialistas capacitados bajo el enfoque del Modelo Ostensivo-Inferencial necesitan mayor capacitación y énfasis en el área de cómo obtener las presuposiciones de manera correcta en los enunciados.

TABLA 5: Construcción de implicaturas a partir de una conversación.

CRITERIOS	D	R	B	MB	E	NR	TOTAL
Redacta la implicatura.	3	1		12			16
	18.75%	6.25%		75%			100%
Redacta la conclusión.	4	1		11			16
	25%	6.25%		68.75%			100%

También se les pidió que identificaran en el diálogo las posibles implicaturas. Un 75% (12) se encuentra en la categoría de MUY BUENO y son los que escribieron dos implicaturas correctamente de tres que se le solicitaban (Juan es un mal trabajador, Juan no logra conservar un trabajo, Juan es una persona un tanto irresponsable, entre otras). Significa que tienen la noción de qué son las implicaturas y por ello las extraen de la mejor manera. El 18.75% (3) se enmarca en la categoría DEFICIENTE, no logrando identificar ninguna implicatura. Mientras que un 6.25% (1) se posiciona en la categoría REGULAR porque escribe una implicatura de tres posibles (Juan estaba a prueba en un trabajo). Con base en estos datos, existe un 25%

que no posee la competencia para extraer implicaturas. Esto significa que necesitan más capacitación sobre este nuevo modelo.

Al final del ejercicio, se les solicitó que redactaran una conclusión, tomando en cuenta las implicaturas extraídas del diálogo, obteniendo un 68.75% (11) que logró extraer la conclusión de manera precisa y clara, evidenciando que tienen el dominio y capacidad para construir conclusiones (Juan no tiene la capacidad de mantenerse estable en un trabajo; Juan ya tiene trabajo pero con el peligro de que lo corran debido a su irresponsabilidad, entre otras). Mientras que un 6.25% (1) se encuentra en la categoría REGULAR, porque no formula la conclusión de manera correcta (Hay la posibilidad de ser despedido). Por último, se obtiene un 25% (4) que no puede construir una conclusión, y las respuestas proporcionadas son alejadas a lo solicitado, es decir, brindan una explicación deficiente de explicatura e implicaturas.

En conclusión, los especialistas evidencian fortalezas, contradicciones y debilidades en la mayoría de las etapas que comprende el Modelo Ostensivo-Inferencial. En el primer nivel se observa la primera fortaleza; todos los especialistas demostraron seguridad y dominio para analizar sintácticamente una oración simple. En el nivel semántico, más de la mitad (9) de los especialistas mostraron seguridad al extraer la idea principal, evidenciándose en un 56.25%. La mayoría de los especialistas (13) logró con exactitud identificar la modalidad oracional. La única

debilidad que se identificó fue, que el 75% de los especialistas no sabe identificar la forma lógica oracional ni conocen los tipos de explicatura que existen.

Con relación al análisis pragmático, las fortalezas son las siguientes: la mayoría de los docentes (9) reconocen los pasos para construir una explicatura, aunque no saben brindar una definición. Más de la mitad (9) aprendió a extraer presuposiciones de manera correcta, comprendiendo que se obtienen de la información proporcionada en el enunciado y las interpretaciones que se hacen del mismo. Un 75% (12) de los especialistas si pudo extraer implicaturas y un 68.75% (11) pudieron redactar conclusiones.

Dentro de las contradicciones que se identificaron en esta etapa del análisis pragmático son: la mayor parte de los especialistas no pueden redactar una explicatura a pesar que dijeron conocer los pasos para poder extraerla. El 75% (12) no sabe de qué elementos depende una presuposición, ni tampoco si estas son un implícito contextual o convencional, pero anteriormente mostraron poder extraer presupuestos.

3.3. Comparación de resultados del ejercicio aplicado a los especialistas y docentes de Lenguaje y Literatura de las Escuelas Públicas del Departamento de San Salvador.

El mismo ejercicio aplicado a los especialistas en el nuevo Modelo Ostensivo-Inferencial se le administró a diez docentes³³ que no han sido capacitados bajo este nuevo enfoque, con el objetivo de contrastar el nivel de dominio del MOI en los dos grupos. A continuación se presenta un cuadro comparativo de los resultados obtenidos³⁴.

GRUPO EXPERIMENTAL	GRUPO CONTROL
NIVEL SINTÁCTICO	
Un 68.75% (11) escribió más de cinco pasos para analizar la oración simple.	El 40% (4) escribió entre tres y cuatro pasos para analizar la oración simple.
NIVEL SEMÁNTICO	
El 56.25% (9) extrae la idea principal pero	El 60% (6) no completa la

³³ A partir de aquí se utilizará el término Docentes para referirse a los maestros que no participaron en el Plan Nacional de Formación Docente y que pertenecen al grupo control.

³⁴ Los resultados se obtuvieron de las tablas analizadas anteriormente en el capítulo VI y se tomó como base el criterio con mayor porcentaje para lograr medir la capacidad de análisis entre ambos grupos.

haciendo referencia solo a dos elementos que componen la oración en análisis.	oración principal y hace mención a un solo elemento.
Un 75% (12) no sabe extraer la forma lógica.	Un 50% (5) formuló una idea clara.
El 81.25% (13) reconoce con exactitud la modalidad oracional.	El 50% no respondió.
NIVEL PRAGMÁTICO	
El 43.75% escribió los pasos parcialmente para extraer la explicatura.	El 60% (6) desconoce los pasos.
El 62.5% (10) no puede extraer una explicatura.	El 40% (4) no respondió.
El 50% (8) no identifica los tipos de explicaturas.	El 60% (6) no respondió.
El 31.25% (5) escribió las presuposiciones de manera correcta.	El 40% (4) no sabe formular supuestos.
Un 68.75% (11) no reconoce los elementos de los que dependen las presuposiciones.	El 70% (7) no respondió.
El 56.25% (9) no reconoce cuando una presuposición es convencional.	Un 60% (6) no respondió.
Un 75% (12) escribió dos implicaturas de manera	El 50% (5) no sabe realizar

correcta.	inferencias.
El 68.75% (11) logró extraer una conclusión de manera precisa y clara.	El 40% (4) redactó una conclusión corta.

Al comparar los datos obtenidos por los dos grupos se evidencia que no existe igualdad en los conocimientos entre los especialistas de Lenguaje y Literatura que fueron capacitados bajo el MOI y los docentes de Lenguaje y Literatura que fueron encuestados al azar, ubicados en el grupo control.

Al observar el cuadro comparativo que reúne los datos obtenidos de los dos grupos se puede evidenciar que los especialistas poseen mayor conocimiento y mejor capacidad para enseñar lengua española con la modalidad del MOI. Los docentes en su mayoría están en un nivel inferior de conocimiento al compararlos con los especialistas, dado que todos desconocen el MOI y cómo se trabaja, así mismo el uso y aplicación de los términos que este utiliza.

Respecto al nivel sintáctico 11/16 especialistas saben explicar e identificar los pasos para analizar una oración simple, mostrando mayor dominio y conocimiento en esta área, mientras que del grupo control 4/10 docentes escribe los pasos de manera parcial, esto significa que analizar una oración simple con todas sus partes y componentes, al grupo control le resulta un tanto complejo, lo que de alguna manera

influye de forma negativa en la enseñanza de lengua española a nivel educativo, porque sus conocimientos no están actualizados con el nuevo enfoque.

A nivel semántico, se visualiza que los especialistas poseen mayor conocimiento, porque conocen los términos y la aplicación de los procedimientos para analizar semánticamente un enunciado. Aunque no presentan mayor seguridad y dominio, es evidente que están a un nivel superior que los docentes, dado que este grupo a nivel semántico no responde, o escribe una respuesta alejada a lo solicitado, mostrando que desconocen el enfoque.

En el nivel pragmático, el grupo de especialistas está por encima del grupo control, dado que es la aplicación y práctica de MOI donde específicamente se evidencia el dominio o no del enfoque. Aunque presentan grandes deficiencias y vacíos, saben en qué consiste el modelo y tratan de aplicarlo. Mientras que el grupo control se limita a no responder o a responder textos alejados a lo solicitado. Siendo esto el resultado de su desconocimiento y falta de capacitación con el enfoque del MOI para el análisis de enunciados en la enseñanza de lengua española.

3.4. Descripción e interpretación de resultados de la encuesta administrada a los especialistas en el nuevo Modelo Ostensivo-Inferencial del Departamento de San Salvador.

En la segunda etapa del proceso fue necesaria la administración de una encuesta a los especialistas, con el objetivo de identificar la aceptación o rechazo del Modelo Ostensivo-Inferencial. La encuesta estuvo conformada por cinco preguntas abiertas, todas relacionadas al MOI. Los resultados que se obtuvieron son los siguientes:

TABLA 1.

Indicador: ¿Conoce usted el Modelo Ostensivo-Inferencial que se utiliza para el análisis e interpretación de enunciados?

CRITERIOS	Si	%	No	%	No responde	%	Total %
Especialistas	12	75%	2	12.5%	2	12.5%	100%
Total	12		2		2		16

TABLA 1.1

Criterios	Explica sus procedimientos	%	Explica de manera ambigua	%	Lo desconoce	%	No responde	%
Especialistas	8	50%	4	25%	2	12.5%	2	12.5 %

Según el resultado obtenido en las tablas anteriores, el 75% de los especialistas responden que sí conocen el MOI, pero de este 75% (12), solamente el 50% (8) explica sus procedimientos de manera correcta, y el otro 25% (4) manifiesta que lo conoce pero lo explica de manera ambigua, lo que significa que están seguros en conocer el modelo pero al momento de explicar en qué consiste no logran hacerlo. Por otra parte, un 12.5% (2) dice no conocer el MOI, a pesar de haber recibido las capacitaciones sobre este modelo. Otro 12.5% (2) docentes especialistas no respondieron a esta pregunta.

TABLA 2.

Indicador: ¿Puede usted escribir los nombre de las etapas que conforman el Modelo Ostensivo-Inferencial para el análisis e interpretación de enunciados?

CRITERIOS	Si	%	No	%	No responde	%	Total %
Especialistas	13	81.25%	1	6.25%	2	12.5%	100%
Total	13		1		2		16

TABLA 2.1

Criterios	Escribe menos de tres	%	Escribe más de tres	%	No los escribe	%	No responde	%
Especialistas	4	25%	1	6.25%	8	50%	3	18.75%

Según los datos reflejados en las tablas anteriores, de los 16 especialistas encuestados el 81.25% (13) responden que si pueden escribir los pasos del MOI, pero de los 13 que manifiestan conocerlos, un 25% (4) escribe menos de tres y solo un 6.25% (1) escribe más de tres, demostrando falta dominio y conocimiento de los

pasos que comprende el MOI. Por otra parte, el 50% (8) que afirma conocer los nombres de las etapas, no las escribe, es decir proporciona una respuesta alejada a lo solicitado. Otro 6.25% (1) asegura no conocer el MOI a pesar de haber sido capacitado en el Plan de Formación Docente. El otro 12.7% (2) no responden a esta pregunta.

TABLA 3.

Indicador: ¿Se siente bien usted al utilizar este modelo en el análisis e interpretación de enunciados en clase de lengua española?

CRITERIOS	Si	%	No	%	No responde	%	Total %
Especialistas	12	75%	2	12.5%	2	12.5%	100%
Total	12		2		2		16

TABLA 3.1

Criterios	Se siente bien	%	Se siente inseguro	%	No se siente bien	%	No responde	%
Especialistas	8	50%	4	25%	2	12.5%	2	12.5%

Se observa que el 75% (12) dice sentirse bien utilizando este nuevo modelo de análisis de enunciados. De este 75%, un 50% (8) responden que sí se siente bien utilizando, el otro 25% (4) expresa que le gusta pero se sienten inseguros en la aplicación porque no conocen con exactitud un paso a paso de cómo aplicar este. Un 12.5% (2) manifiestan no sentirse bien porque no domina el MOI a la perfección y prefiere mayor capacitación; el otro 12.5% (2) no responde a esta pregunta.

TABLA 4.

Indicador: ¿Considera usted que la aplicación de este modelo en el análisis e interpretación de enunciados genera en los estudiantes mayores posibilidades de interpretación y producción de inferencia?

Criterios	Si los genera	%	Posiblemente los genera	%	No los genera	%	No responde	%
Especialistas	12	75%	2	12.5%	0	0%	2	12.5%

Los datos reflejados demuestran que el 75% (12) considera que la aplicación de este modelo genera en los estudiantes mayores posibilidades de análisis e interpretación de inferencias, porque permite que el estudiante vaya más allá de una simple interpretación de enunciados, pues pone de manifiesto sus conocimientos, descubriendo a través del contexto y los deícticos la intención del mismo. El 12.5% (2) contestó que la aplicación de este modelo posiblemente genera mayores

posibilidades de interpretación en los estudiantes, pero no lo aplican en sus salones de clase porque desconocen un paso a paso que les permite enseñarlo de manera idónea y con ello facilitar la producción de inferencias e interpretación de enunciados en sus estudiantes. Finalmente un 12.5% (2) no respondió a la pregunta.

TABLA 5.

Indicador: Para un mayor dominio y seguridad de aplicar este nuevo modelo.
¿Considera que necesita más capacitación?

Criterios	Si necesita	%	No necesita	%	Le es indiferente	%	No responde	%
Especialistas	13	81.25%	0	0%	0	0%	3	18.75%

El 81.25% (13) de los especialistas encuestados considera que necesita más capacitación sobre la aplicación del Modelo Ostensivo-Inferencial, porque es un modelo nuevo, y están acostumbrados a trabajar por medio del modelo del código. Es necesario mayor capacitación para tener dominio y seguridad en la aplicación con los estudiantes y con ello fortalecer el rendimiento académico. Por otra parte, el 18.75% (3) no respondió a esta pregunta.

Aunque la mayor parte de especialistas aceptaron conocer el Modelo Ostensivo-Inferencial, no mostraron dominio en su definición o explicación brindada,

mientras que otros fueron más directos en sus respuestas y dijeron no conocerlo a pesar de haber recibido las capacitaciones. Esto hace pensar que, este grupo no maneja el modelo, y que prefieren enseñar utilizando el modelo tradicional. Igualmente existen especialistas que expresaron conocer las etapas que conforman el MOI pero no las escribieron. Es evidente que no dominan las tres etapas, a excepción de algunos que si mencionaron el primer nivel, el sintáctico. Tal parece que estos no adquirieron la competencia para analizar e interpretar un enunciado aplicando el MOI, ni tampoco están preparados para la producción de inferencias en los estudiantes porque no trascienden del primer nivel.

Por otra parte, los especialistas manifestaron sentirse cómodos utilizando este enfoque y están conscientes que la aplicación en las aulas genera mayores posibilidades de interpretación y producción de inferencias en los estudiantes. La contradicción en este punto es que expresan sentirse bien utilizando el MOI cuando han demostrado (en el análisis del ejercicio) no dominarlo. Esto quiere decir que si están utilizando y poniendo en práctica en las aulas este enfoque para enseñar lengua española no lo están haciendo de la mejor manera, porque en los resultados anteriores, muestran inseguridad.

En conclusión, aunque la mayoría de especialistas expresaron conocer el MOI, existe inseguridad para aplicarlo en las aulas y es por ello que manifestaron que

necesitan más capacitaciones para tener un mayor dominio y seguridad al aplicar este nuevo modelo.

3.5. Descripción e interpretación de resultados de la encuesta aplicada a los docentes en el nuevo Modelo Ostensivo-Inferencial del Departamento de San Salvador.

La misma encuesta fue administrada a los docentes para conocer la opinión que ellos tienen a cerca del nuevo enfoque para enseñar lengua española. Los resultados que se obtuvieron son los siguientes:

CRITERIOS		ESCALA		
		Si	No	No responde
			100%	
1	¿Conoce usted el Modelo Ostensivo Inferencial que se utiliza para el análisis e interpretación de enunciados?		10	
			80%	20%
2	¿Puede usted escribir los nombres de las etapas que conforman el Modelo Ostensivo Inferencial para el análisis e interpretación de enunciados?		8	2

			60%	40%
3	¿Se siente bien usted al utilizar este modelo en el análisis e interpretación de enunciados en clase de lengua española?		6	4
		70%		30%
4	¿Considera usted que la aplicación de este modelo en el análisis e interpretación de enunciados genera en los estudiantes mayores posibilidades de interpretación y producción de inferencias?	7		3
		100%		
5	Para un mayor dominio y seguridad de aplicar este nuevo modelo. ¿Considera que necesita más capacitación?	10		

Con relación a la primera pregunta, sobre si conocen el Modelo Ostensivo-Inferencial que se utiliza para el análisis e interpretación de enunciados, el 100% (10) respondió que no lo conoce, esto significa que no han sido capacitados bajo este nuevo enfoque y siguen utilizando el modelo tradicional para enseñar lengua española.

En la segunda opción donde se pidió que escriba las etapas del Modelo Ostensivo-Inferencial, el 80% (8) manifestó que no sabe escribirlas, pues no conoce el modelo. Mientras que el 20% (2) de los encuestados no respondió a la pregunta.

En la tercera pregunta, se hace énfasis en que si se siente bien al utilizar el modelo en la interpretación de enunciados. El 60% (6) respondió que no se siente bien porque no conocen el modelo, es de esperar ese resultado, pues no han sido capacitados. El 40% (4) no responde a la interrogante.

En la cuarta pregunta donde se hace referencia a si la aplicación de este modelo genera en los estudiantes mayores posibilidades de interpretación y producción de inferencias, un 70% (7) considera que sí, porque los vuelve personas capaces de tener su propio criterio sobre lo que piensan. El otro 30% (3) no respondió a esta pregunta.

Para finalizar, se preguntó sobre si necesitan capacitación sobre este nuevo modelo. El 100% (10) respondió que sí, porque ellos también necesitan conocerlo y así poder aplicarlo en la enseñanza de lengua española para que los estudiantes conozcan una nueva estrategia de análisis en los enunciados.

En conclusión, ningún docente que no ha sido formado con las capacitaciones del MOI, conoce en que consiste este modelo, por tanto no saben explicar las tres etapas que lo conforman. No cabe duda, que para estos docentes este enfoque ayuda a los estudiantes en su desempeño académico, especialmente en la producción e interpretación de inferencias. Es por ello que consideran importante conocerlo demostrando que poseen interés en que se les capacite en este nuevo modelo.

3.6. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Las conclusiones y recomendaciones que a continuación se presentan, se enfocan en el análisis del tema del cual fue objeto de estudio esta investigación. Estas se desarrollan con base a los objetivos planteados, por tanto es necesario recalcarlas, para hacer énfasis en lo positivo que se ha logrado con nuevo enfoque, así como también lo negativo y con ello promover una propuesta de mejora en la formación docente para que los niveles de enseñanza bajo el enfoque del MOI alcancen a todo el nivel educativo del sector público.

3.6.1. Conclusiones.

Luego de haber obtenido los resultados de la investigación sobre el dominio e impacto del Modelo Ostensivo-Inferencial en los profesores especialistas y no docentes de Lenguaje y Literatura de Educación Media del Departamento de San Salvador, se concluye que:

1. En el nivel sintáctico se evidencia fortaleza, pues los especialistas logran identificar de manera correcta los pasos para el análisis de oraciones simples, mostrando seguridad y dominio, por tanto están preparados y capacitados para su aplicación.

2. A nivel semántico más de la mitad de los especialistas (9) saben extraer la idea principal de manera aceptable, haciendo mención a más de dos elementos que componen la oración en análisis.
3. En la extracción de la forma lógica oracional solo la tercera parte (4) de los especialistas supo responder, lo que advierte que esta área del nivel semántico no ha logrado las expectativas de aprendizaje significativo en los especialistas que fueron capacitados con el MOI.
4. Un 81.25% de los especialistas que han sido capacitados con el nuevo Modelo Ostensivo-Inferencial, sabe reconocer la modalidad oracional. Por tanto, esta etapa del nivel semántico ha alcanzado un alto nivel de aprendizaje en los participantes.
5. A nivel pragmático, los especialistas fallan o dudan en sus respuestas, dado que no tienen dominio y seguridad al responder lo solicitado. En la determinación de los pasos para construir las explicaturas apenas el 12.5% los escribe y explica de manera acertada. Mientras que el resto no los define con claridad o escribe respuestas alejadas a lo esperado.
6. En el nivel de la explicatura, menos de la mitad (5) reconoce los elementos de los cuales se parte para redactarla, tomando en cuenta la idea principal del

enunciado y la forma lógica para construir la explicatura. Es evidente que este nivel no ha logrado ser comprendido por los especialistas que fueron capacitados con el modelo.

7. Respecto a las clases de explicatura (débil y fuerte), la tercera parte (12) de los especialistas no las reconoce aunque son importantes y fundamentales en el análisis de las etapas del enfoque.
8. Un poco más de la mitad (9) aprendió a extraer presuposiciones de manera correcta, reconociendo que se obtienen de la información que se proporciona y las interpretaciones que se hacen del enunciado.
9. Más de la mitad (12) no tiene claro que las presuposiciones son un implícito convencional, ni tampoco conoce los elementos que se toman en cuenta para realizar presuposiciones.
10. A nivel pragmático, la tercera parte (12) puede extraer implicaturas, escribieron dos de tres solicitadas de manera correcta. Esto refleja que hubo aprendizaje, por tanto reconocen el término e intentan aplicarlo de la mejor manera.

11. De los especialistas que participaron en el proceso de investigación, más de la mitad (11) logró extraer una conclusión lógica, esto señala que poseen el dominio para construir conclusiones a partir de enunciados.
12. En la investigación los especialistas evidencian fortalezas, debilidades y contradicciones en la aplicación de las etapas del MOI, pues no todas las desarrollan de manera completa, lo que significa que no todo está mal, pero hay aspectos que se deben mejorar.
13. Los docentes especialistas enseñan lengua española utilizando el primer nivel del enfoque, el nivel sintáctico, pero no trasciende a los otros dos niveles, el semántico y pragmático, por consiguiente siguen trabajando bajo el modelo del código sin generar ningún tipo de inferencia en los estudiantes.
14. Los maestros capacitados están conscientes que este modelo genera mayores posibilidades de interpretación y producción de inferencias, pero no muestran interés por ponerlo en práctica en las aulas por temor a enseñarlo equívocamente.
15. En el análisis sintáctico de las oraciones simples, los docentes especialistas se encuentran en un nivel superior de conocimiento comparados con los no especialistas; sin embargo en este nivel los dos grupos conocen y saben cuáles son los pasos a seguir para analizar una oración simple.

16. A nivel pragmático y semántico el grupo control está en total desventaja, es evidente que desconocen completamente el MOI y su aplicación.
17. Los especialistas confirman y aceptan que recibieron mediante el Plan de Formación Docente, implementado por El Ministerio de Educación, capacitaciones sobre el Modelo Ostensivo-Inferencial como una nueva herramienta para enseñar lengua española, pero que no han sido suficientes para alcanzar el nivel de dominio necesario para ser reproducido como herramienta y estrategia de enseñanza.
18. Existen vacíos en el conocimiento y aplicación de este nuevo enfoque, dado que solamente la mitad de los participantes manifestó sentirse cómodo con el modelo, aunque presenta dificultades con su aplicación. Por otra parte, el 25% expresó no sentirse bien con el enfoque porque no tienen seguridad ni dominio.
19. Finalmente el 81.25% de los especialistas reconocen que el MOI es un enfoque innovador para la enseñanza de lengua española y que genera mayores niveles de interpretación, pero que es urgente mayor capacitación y promoción para adquirir todo el nivel de conocimiento que se requiere para aplicarlo de manera eficiente.

3.6.2. Recomendaciones.

Al finalizar la investigación, que tuvo como base el análisis del Modelo Ostensivo-Inferencial, se encuentran muchas fortalezas pero también debilidades en la implementación del enfoque. Se deben considerar algunos aspectos para mejorar y reforzar este proceso de enseñanza, para ello se recomienda:

1. Reforzar el nivel semántico del MOI porque los especialistas prefieren seguir aplicando el método tradicional de análisis de las oraciones, es decir solo las partes básicas, sujeto, verbo, predicado y complementos.
2. Reforzar el área de la extracción de ideas principales partiendo del enunciado, porque el 43.5% de los especialistas desconoce la forma correcta para construirlas.
3. A nivel pragmático se recomienda reforzar a los especialistas en estrategias para reconocer y aplicar los pasos a seguir para la utilización del MOI en el análisis de enunciados.
4. Es importante que los especialistas que han sido capacitados con este enfoque, reciban refuerzo en el tema de la extracción de explicaturas, haciendo énfasis

en el procedimiento y los pasos que se deben seguir para la correcta identificación.

5. Se recomienda brindar más capacitación para que los especialistas tengan dominio y seguridad para identificar cuando una presuposición es un implícito convencional o contextual, así como para el reconocimiento de los elementos a tomar en cuenta para su construcción.
6. Para obtener mejores resultados en la enseñanza de lengua española, es recomendable proporcionar mayor énfasis y refuerzo en las áreas de identificación de la forma lógica oracional y su construcción, al mismo tiempo que se explique cómo reconocer el tipo de explicatura resultante (débil o fuerte).
7. Muchos especialistas presentan graves vacíos en el nivel semántico y pragmático, por lo que es recomendable volver a capacitar y prestar mayor interés en estas etapas del MOI que son más complejas.
8. Es importante que el Ministerio de Educación, elabore un manual con el paso a paso de como analizar e interpretar enunciados, partiendo del Modelo

Ostensivo-inferencial; en el cual se incluya una vasta cantidad de ejemplos y ejercicios en los que los especialistas puedan aplicar sus conocimientos.

9. Por otra parte, se recomienda a las autoridades competentes que integren a todos los profesores de Lenguaje y Literatura del sector público en futuras capacitaciones sobre el MOI, y con ello alcanzar mayores resultados en la interpretación y análisis de enunciados en la enseñanza de lengua española a nivel nacional.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ✓ Alvares C, Ana Isabel. La comunicación verbal: explicaturas e implicaturas. Universidad de Oviedo. Recuperado de <https://goo.gl/TuhLzL>

- ✓ Bordonaba Z, María Cristina. Pragmática y relevancia en la transmisión de noticias: el caso Euronews. Universidad de Milán. Recuperado de <https://goo.gl/wMTyiD>

- ✓ Centro de escritura Javeriano. (2010). Normas APA. 6ta ed. Recuperado de <https://goo.gl/R12UGy>

- ✓ Deirdre, Wilson y Dan, Sperber. (2004). La teoría de la relevancia. Revista de Investigación Lingüística. Recuperado de <https://goo.gl/pDL22X>

- ✓ Escandell V, Victoria. (1996). Introducción a la pragmática. Barcelona. Editorial Ariel.

- ✓ Guisado H, Ángel. (2016). Las implicaturas conversacionales particularizadas y su enseñanza explícita en la clase de ELE (trabajo de maestría). Universidad Pablo de Olavide. Sevilla. Recuperado de <https://goo.gl/pnGJAX>

- ✓ Jakobson, R. (1981). Ensayos de lingüística general. Barcelona. Editorial Seix Barral. Recuperado de <https://goo.gl/5voKY9>
- ✓ Leonetti, Manuel (1993, 23 de enero). Implicaturas generalizadas y relevancia. Universidad de Alcalá de Henares. Recuperado de <https://goo.gl/xjDWGL>
- ✓ MINED. (2014). Plan Nacional de Formación de Docentes en Servicio del Sector Público. San Salvador. El Salvador.
- ✓ Pacheco C, Rolando y Picardo J, Oscar (2012, mayo-agosto). La formación de docentes en El Salvador: Retos, Problemas, posibilidades. Realidad y Reflexión. Recuperado de <https://goo.gl/J2irpT>
- ✓ Pardo M, Constanza. (2005, 09 de mayo). Relevancia e Inferencia: Procesos cognitivos propios de la comunicación humana. Forma y función. Departamento de Lingüística, Facultad de Ciencias Humanas, Universidad Nacional de Colombia, Bogotá, D.C. Recuperado de <https://goo.gl/K9gl5X>
- ✓ Pons B. Salvador (2004). Conceptos y Aplicaciones de la Teoría de la Relevancia. Ed. Ibérica Gráfico, S, A. Madrid. España.

- ✓ Rajic, Jelena. (2013, 20 de junio). Los conceptos de la Teoría de la relevancia y su aplicación al estudio de los marcadores discursivos. Colindancias. Recuperado de <https://goo.gl/CHNmGz>

- ✓ Ramos Y, Francisco. (2003). Cooperación y relevancia: Dos aproximaciones pragmáticas a la interpretación. Universidad de Alicante. Editorial Espagrafic. Recuperado de <https://goo.gl/ZskabG>

- ✓ Thomas J, Geoffrey y Elinor O, Mary. (2000). Pragmática: conceptos claves. 1ª edición en español. Editorial Abya-Yala. Recuperado de <https://goo.gl/84FD8B>

- ✓ Valdés V. Luis M. (1991). La búsqueda del significado. Lecturas de filosofía del lenguaje. Universidad de Murcia. Editoriales Tecnos. Recuperado de <https://goo.gl/Jn22d6>

- ✓ Varón L, Arturo. El contexto en la Teoría de la Relevancia. Recuperado de <https://goo.gl/BWhmGM>

- ✓ Yanguas S. Luis. (2006). La ironía verbal en el aula de ELE: una aplicación práctica a través de textos escritos (memoria de master). Instituto cervantes. Recuperado de <https://goo.gl/TDd627>

ANEXO

ANEXO 1.



UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE LETRAS



Ciudad Universitaria, 22 de agosto de 2017

Maestra Rubenia Elizabeth Portillo de Ramirez
Centro Escolar "1° de Julio de 1823"

Presente.

Estimada Maestra:

Es un gusto dirigirnos a usted para saludarla y desearte éxitos en sus labores profesionales; a la vez felicitarla por haber culminado con éxito su participación como especialista en el Plan Nacional de Formación Docente.

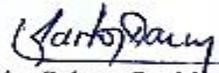
En esta ocasión hacemos de su conocimiento que el Departamento de Letras, de la Universidad de El Salvador, está realizando una investigación sobre **"El Impacto del Modelo Ostensivo Inferencial en los profesores de Lenguaje y Literatura de Educación Media de las escuelas públicas del departamento de San Salvador"**, para lo cual solicitamos su colaboración para contestar cinco preguntas adjuntas en el documento anexo.

Mucho le agradeceremos que nos enviara el documento con las respuestas a esta misma dirección de correo electrónico, en el menor tiempo posible.

"HACIA LA LIBERTAD POR LA CULTURA"


Mtro. Sigfredo Ulloa Saavedra
Coordinador de la Investigación




Dr. Carlos Roberto Paz Manzano
Jefe del Departamento de Letras

ANEXO 2.



Universidad de El Salvador
Facultad de Ciencias y Humanidades
Departamento de Letras



Investigación: El Impacto del Modelo Ostensivo Inferencial en los Profesores de Lenguaje y Literatura de Educación Media de las Escuelas Públicas del Departamento de San salvador. 2017.

Responsables: Gustavo Rivera y Sandra Rivera
Tutor de la investigación: Sigfredo Ulloa Saavedra
Carrera: Licenciatura en Letras

APLICACIÓN DEL MODELO OSTENSIVO INFERENCIAL EN EL ANÁLISIS DE ENUNCIADOS

Nombre de la Institución: _____ Fecha: _____

Nombre del Docente: _____

Nombre del evaluador: _____

Observaciones del evaluador: _____

Objetivo: Evaluar el proceso de aplicación del modelo Ostensivo inferencial en el análisis e interpretación de enunciados.

Dirección: solicitamos contestar las siguientes preguntas a partir de la oración propuesta.

1. En la siguiente oración, **“La canción de cuna sonó durante toda la noche en la habitación de la casa”**. Escriba los pasos que seguiría usted para analizar sintácticamente la oración.

a) _____

b) _____

c) _____

d) _____

2. En la misma oración **“La canción de cuna sonó durante toda la noche en la habitación de la casa”**, desarrolle las siguientes preguntas:

- a) Extraiga la idea principal: _____
- b) ¿Cuál es la forma lógica oracional? _____
- c) ¿Cuál es la modalidad oracional? _____

3. Tomando como base el mismo enunciado **“La canción de cuna sonó durante toda la noche en la habitación”**, conteste lo siguiente:

- a) ¿Cuáles pasos seguiría usted para construir una explicatura?

- b) Escriba la explicatura resultante:

- d) ¿Cuántas clases de explicaturas conoce

4. En la siguiente oración **“La canción de cuna sonó durante toda la noche en la habitación de la casa porque el bebé estaba enfermo”**, encontramos las siguientes **presuposiciones**:

- a) _____
- b) _____
- c) _____

5. ¿De qué elementos dependen las presuposiciones en el enunciado anterior?

6. ¿Es la presuposición un implícito convencional o contextual? _____

7. ¿Qué es un proceso inferencial?

8. En la siguiente conversación:

A: ¿Qué tal le va a Juan en su trabajo?

B: Todavía no lo han corrido

Conteste:

- a) ¿Cuál es la explicatura?: _____
- b) Identifique las posibles implicaturas: _____
- c) ¿Podría construir una conclusión? _____

ANEXO 3.



Universidad de El Salvador
Facultad de Ciencias y Humanidades
Departamento de Letras
Carrera: Licenciatura en Letras
Responsables: Gustavo Rivera y Sandra Rivera
Tutor de la investigación: Sigfredo Ulloa Saavedra



TEMA: El Impacto del Modelo Ostensivo Inferencial en los Profesores de Lenguaje y Literatura de Educación Media de las Escuelas Públicas del Departamento de San salvador. 2017

Complete los siguientes datos:

Nombre de la institución: _____
Fecha: _____

1. ¿Conoce usted el Modelo Ostensivo-Inferencial que se utiliza para el análisis e interpretación de enunciados?

Si ___ No ___ Explique:

2. ¿Puede usted escribir los nombres de las etapas que conforman el Modelo Ostensivo Inferencial para el análisis e interpretación de enunciados?

Sí ___ No ___ ¿Por qué?

3. ¿Se siente bien usted al utilizar este modelo en el análisis e interpretación de enunciados en clase de lengua española?

Sí ___ No ___ ¿Por qué?

4. ¿Considera usted que la aplicación de este modelo en el análisis e interpretación de enunciados genera en los estudiantes mayores posibilidades de interpretación y producción de inferencias?

Sí____ No____ ¿Por qué?

5. Para un mayor dominio y seguridad de aplicar este nuevo modelo. ¿Considera que necesita más capacitación?

Sí____ No____ ¿Por qué?